



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

E50

E55



EUREKA S.p.A.

Viale dell'artigianato 30/32, 35013 CITTADELLA (PD) ITALY

Tel. ++39 - 049 - 9481800

Fax. ++39 - 049 - 9481899

INTERNET: www.eurekasweepers.com E-MAIL: info@eurekasweepers.com

TARTALOMJEGYZÉK

Téma

Oldal

BEMUTATKOZÁS	5
GÉP AZONOSÍTÁSA	5
FIGYELMEZTETÉSEK	6
ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK ÉS JAVASLATOK	6
HULLADÉKKEZELÉS	8
SZÁLLÍTÁS ÉS MOZGATÁS	8
KICSOMAGOLÁS	9
AKKUMULÁTOR BESZERELÉS	10
GÉP LEÍRÁS	13
ALAPVETŐ FUNKCIÓK ÉS IRÁNYÍTÁS	15
BEÁLLÍTÁSOK	17
• SZÍVÓFEJ FELRAKÁSA	17
• SZÍVÓFEJ BEÁLLÍTÁSA	18
• SQUEEGEE PREWASH WHEEL	19
• SÚROLÓKORONG RÖGZÍTÉSE A PAD TARTÓRA	20
• KEFE/PAD TARTÓ FELHELYEZÉSE	21
• ADJUSTING THE MACHINE DRIVE DIRECTION	23
• TISZTAVÍZ TARTÁLY FELTÖLTÉSE	24
• OLDAT ÁRAMLÁS MÉRTÉKÉNEK BEÁLLÍTÁSA	25
A GÉP HASZNÁLATA	25
• HASZNÁLATI ELŐTTI RUTINELLENŐRZÉSEK	25
• DETERGENT DOSING SYSTEM (OPCIONÁLIS)	25
• GÉPKEZELÉS	26
IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSOK	27
• PISZKOSVÍZ TARTÁLY LEERESZTÉSE ÉS TISZTÍTÁSA	27
• RECOVERY TANK DRAIN VALVE CLEANING	28
• TISZTAVÍZ TARTÁLY LEERESZTÉSE ÉS TISZTÍTÁSA	29
• KEFÉK ÉS SÚROLÓ KORONGOK ELLENŐRZÉSE	29
• TISZTAVÍZ SZŰRŐ TISZTÍTÁSA	30
• CHECKING THE SQUEEGEE GAS SPRING AND BUSHES	30
• SZÍVÓÉLGUMIK ELLENŐRZÉSE, CSERÉJE, FELRAKÁSA	31
• KEFEFEJ ÉS FRÖCSKÖLÉSVÉDŐ ELLENŐRZÉSE	33
• A BIZTOSÍTÉKOK ELLENŐRZÉSE ÉS CSERÉLJE	33
• TARTÁLYFEDÉL SZIGETELÉSÉNEK ELLENŐRZÉSE	35
• AKKUMULÁTOROK FELTÖLTÉSE	35
• CLEAN THE COOLING GRID OF THE VACUUM MOTOR	36
MAINTENANCE SCHEDULE	36
SERVICING AND MAINTENANCE FOR SCHEDULED SERVICING	37
GÉP MÉRTEIT MUTATÓ RAJZOK	41
MŰSZAKI ADATOK	42
JAVASOLT PÓTALKATRÉSZEK	43
HIBAELHÁRÍTÁS	45
JÓTÁLLÁS	48
BEÜZEMELÉSI ŰRLAP – GARANCIA AKTIVÁLÁSÁHOZ	49
MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	50

LEGUTOLSÓ FRISSÍTÉS DÁTUMA: 30/09/2016

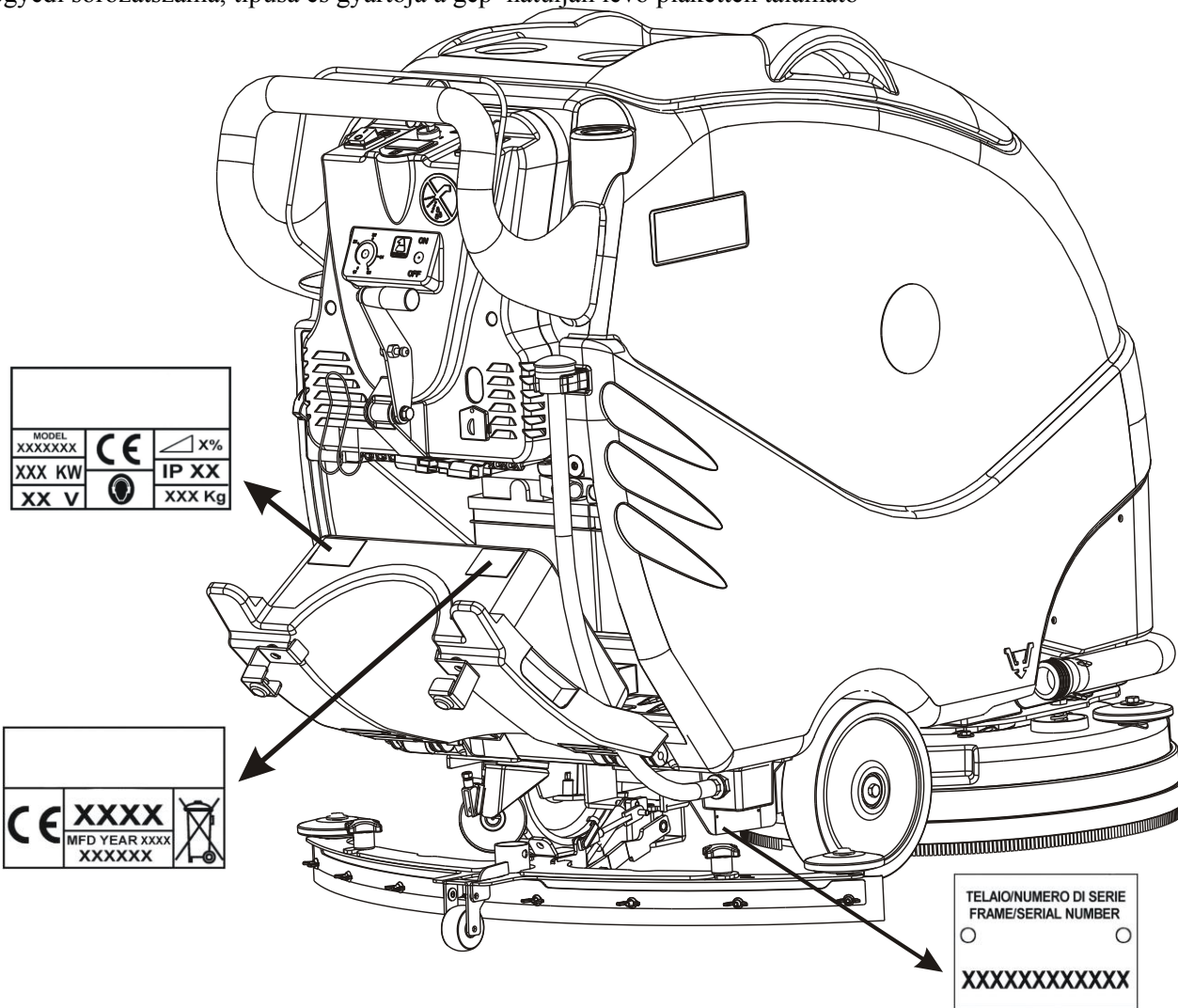
BEMUTATKOZÁS

Az "EUREKA S.p.a.", a professzionális seprőgépek vezető gyártója üdvözlí Önt az Eureka profi padló tisztító gépek új tulajdonosai között. Biztosak vagyunk benne, hogy nagy meglepedéssel fog a géppel takarítani, amely során megtapasztalja a minőséget, robosztusságot és tartósságot. Ez a gép alkalmas közepes területek tisztítására magán, ipari és közületi területeken. Ebben a kézikönyvben leírtuk a használati lehetőségeket, a beüzemelés és az ellenőrző karbantartásokat, amelyekkel hosszú ideig fenntarthatja a berendezés kitűnő műszaki állapotát. Ezek normál karbantartási műveletek, amelyeket minden gépkezelő el tud végezni alapvető szerszámok segítségével. További karbantartási műveletekért forduljon a viszonteladójához.

CÉGÜNK FOLYAMATOSAN FEJLESZTI A TERMÉKEIT, EZÉRT FENNTARTJA A JOGOT A MŰSZAI MÓDOSÍTÁSOKRA, FELJESZTÉSEKRE ANÉLKÜL, HOGY KÖTELEZVE LENNE A KORÁBBAN ÉRTÉKESÍTETT GÉPEK ÚJÍTÁSOKKAL VALÓ UTÓLAGOS FELSZERELÉSÉRE.

GÉP BEAZONOSÍTÁSA

A gép egyedi sorozatszám, típusa és gyártója a gép hátulján lévő plaketten található



HIVATKOZZON A SOROZATSZÁMRA ÉS A TÍPUSRA AMIKOR PÓTALKATRÉSzt RENDEL VAGY ÚJ GÉPRE KÉR ÁRAJÁNLATOT.

AZ EUREKA tisztító gépek megfelelnek az EEC direktívának és CE tanúsítvánnyal rendelkeznek.

Figyelem!

A GÉP HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT, KÜLÖNÖS TEKINTETTEL A FIGYELMEZTETÉSEKRE.

SZIGORÚAN TARTSA BE A JELEN ÚTMUTATÓBAN SZEREPLŐ SZABÁLYOKAT ÉS UTASÍTÁSOKAT AMELYEK KIEGÉSZÍTVE A GÉPKEZELŐ ÓVATOSSÁGÁVAL ÉS FIGYELMESSÉGÉVEL A LEGJOBBAN GARANTÁLJÁK A BIZTONSÁGOS ÉS BALESETMENTES MUNKAVÉGZÉST.

AZ EUREKA TAKARÍTÓGÉPEK MAXIMÁLISAN BIZTONSÁGOSAK, AMENNYIBEN AZ ÚTMUTATÓBAN FOGLALTAKNAK MEGFELELŐEN HASZNÁLJA.

TILOS OLYAN GÉPKEZELŐNEK HASZNÁLNI A PADLÓTISZTÍTÓ BERENDEZÉST, AKI NEM ISMERI AZ EBBEN A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓBAN SZEREPLŐ SZABÁLYOKAT ÉS UTASÍTÁSOKAT.

E KÉZIKÖNYV ELVÁLASZTHATATLAN RÉSZE A TAKARÍTÓGÉPNEK, ÍGY A GÉP MEGSEMISÍTÉSÉIG MEG KELL ŐRIZNI.

A 2006/42 CE DIREKTÍVA, 459 SZ. ELNÖKI RENDELETE SZERINT (DÁTUM: 24/07/1996) ÉS ANNAK MÓDOSÍTÁSAI ALAPJÁN:

GÉPKEZELŐNEK MINŐSÜLNEK AZOK A SZEMÉLYEK AKIK: BEKAPCSOLJÁK, HASZNÁLJÁK, BEÁLLÍTJÁK, TISZTÍTJÁK, SZÁLLÍTJÁK VAGY JAVÍTJÁK A GÉPET.

AZ EUREKA Srl. ÉS A GÉP FORGALMAZÓJA NEM VONHATÓ FELELŐSSÉGRE SEMMILYEN KÁR, PROBLÉMA, BALESET VAGY EGYÉB ESEMÉNY MIATT, AMI JELEN KÉZIKÖNYVBEN FOGLALATAK BE NEM TARTÁSA, VAGY FIGYELMEN KÍVÜL HAGYÁSA, VAGY A SEPRŐGÉP HELYTELEN HASZNÁLATA MIATT KÖVETKEZIK BE.

TOVÁBBÁ EUREKA SRL ÉS A GÉP FORGALMAZÓJA NEM VÁLLAL FELELŐSÉGET NEM JÓVÁHAGYOTT GÉP MÓDOSÍTÁSOK ÉS ALKATRÉSZEK BESZERELÉSE KAPCSÁN.



A GÉPKEZELŐ FELELŐSSÉGE

- A gépkezelő felelős a súrológép napi karbantartásának elvégzéséért
 - A gépkezelő feladata, hogy gondoskodjon a súrológépről és annak jó műszaki állapotát megőrizze
 - A gépkezelő köteles értesíteni a felettesét, vagy a műszaki osztályt amennyiben ütemezett karbantartást kér, vagy kár ill. sérülés keletkezett a gépben
 - A gépkezelő nem szállíthat más embert, állatot és egyéb tárgyat a gépen.
 - A gép mozgatása közben ügyeljen a biztonsági óvintézkedésekre.
 - A géppel tilos mérgező vagy káros anyagot feltakarítani
 - Ne engedjen más embereket a gép hatósugarához közel
 - Soha ne hagyja magára a gépet bedugott indítókulccsal és biztonsági kapcsolóval
- Ha a gép meghibásodik, nézze meg a különféle fejezetekben leírt eljárásokat
- Soha ne takarítson fel madzagot, drótot vagy bármi mást, ami károsíthatja a keféket azzal, hogy rátekeredik
 - Soha ne takarítson fel faforgácsot, műanyag szemetet stb... ami eltömítheti a felszívócsövet.
 - Soha ne szedje le a gépen lévő matricákat, emblémákat, jelöléseket

FONTOS TÁJÉKOZTATÁS

FIGYELEM!

AZ UTÓBBI NÉHÁNY ÉVBEN EGY ÚJ AGRESSZÍV OLDÓSZER ALAPÚ TISZTÍTÓSZER KERÜLT A PIACI FORGALOMBA, "DETER-SOLVENT" NÉVEN.

MÉG HA AZ EBBEN TARTALMAZOTT OLDÓSZER GYÜMÖLCSÖKBŐL IS SZÁRMAZIK, AKKOR IS „OLDÓSZERNEK” KELL TEKINTENI.

A GÉP TARTÁLYAINAK ANYAGA POLIETILÉN ÉS VALAMENYI % GUMI.

HA HOSSZÚ IDEIG A TARTÁLYBAN VAN A „DETER-SOLVENT” TERMÉK, AKKOR EZ MEGTÁMADHATJA A GUMI MOLEKULÁKAT. EZ A TARTÁLY MEGDAGADÁSÁT ÉS ELTÖRÉSÉT IS EREDMÉNYEZHETI.

HA A "DETER-SOLVENT" TERMÉKET HASZNÁLJA, A GÉP HASZNÁLATA UTÁN KÖTELEZŐ A TARTÁLYOKAT ALAPOSAN ÁTMOSNI.

ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK ÉS JAVASLATOK

VESZÉLY JELÖLÉSEK - FIGYELEM



EZ A SZIMBÓLUM OLYAN TEVÉKENYSÉGEKET JELÖL, AMELYEK POTENCIÁLISAN VESZÉLYESEK LEHETNEK A GÉPKEZELŐRE, EZÉRT KIEMELTEN FONTOS HOGY AZ ENNÉL A SZIMBÓLUMNÉL ÍRT FELTÉTELEKET BETARTSA



VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT



VISELJEN VÉDŐSZEMÜVEGET



ÓVATOSAN! A MOZGÓ ALKATRÉSZEK BEZÚZHATJÁK A KEZÉT



FIGYELEM: VÍZZEL ÉRINTKEZNI TILOS
AZ EKÉPPEN MEGJELÖLT ESZKÖZÖK NEM LEHETNEK VIZESEK/NEDVESEK
(ÁLTALÁBAN ELEKTROMOS BERENDEZÉSEK)



VISELJEN LÉGZÉSVÉDŐ MASZKOT HA MARÓ VEGYSZEREKET HASZNÁL



VÉSZHELYZETEK

CSAK POROLTÓVAL OLTSON TÜZET!



TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A gépet kizárólag azon személyek tisztíthatják, akik erre megfelelő felkészítést kaptak, ismerik a gép energiaforrásainak leállítási folyamatát, továbbá ismerik a gép jellemzőit, így nem kerülnek veszélyes szituációba.

Tisztavizes, vagy tisztítószeres oldatba mártott ronggyal tisztítsa meg a gép burkolati elemeit, az irányítópaneleket, gombokat és karokat. Tilos oldószereket, benzint, alkoholt stb.. használni a tisztításra.

Hívjon szakértőt az elektromos berendezések tisztítására. Ezen szakértő olyan szert használhat ami nem korrozív, maró és alkalmas elektromos berendezésekhez.

Hívjon alapos gép- és alkatrészismerettel rendelkező szakértőt a karbantartási műveletek végrehajtásához.

Kapcsolja ki a gépet, mielőtt bármilyen karbantartási és tisztítási műveletet hajtana végre. Legyen álló helyzetben minden mechanizmus, a felmelegedett részeket hagyja lehűlni és csatlakoztassa szét az gépet az akkumulátorról.

Sűrített levegős (kompresszor) tisztításkor védje a szemét és a haját!

A GÉP TÁROLÁSA

Ha a gép hosszú ideig nincs használatban, akkor szükséges, hogy:

- Tárolás előtt teljesen feltöltse az akkumulátorokat, mert az üres akkuk károsodhatnak
- Kiürítse és kitisztítsa a folyadék tartályokat jelen kézikönyvben leírtak szerint
- Megtisztítsa a tisztavíz szűrőt;
- Ha a gép rendelkezik valós idejű vegyszeradagoló rendszerrel, akkor mossa át tiszta vízzel az adagoló rendszerét és kis ideig folyassa át rajta a tiszta vizet mielőtt elteszi a gépet;
- Kívül-belül megtisztítsa a gépet;
- Felemelje a keféket és a szívógerendát;
- Lezárt, védett helyen tárolja a gépet, parkolófékkel rögzítve
- Indítókulcsot kivegye
- Vegye le az akkumulátor csatlakozásokat
-

- 5 °C - 40 °C közötti hőmérséklet tartományban tárolja a gépet
- 30 % - 80 % közötti páratartalom tartományban tárolja a gépet



BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK GÉPKEZELŐK ÉS TECHNIKUSOK SZÁMÁRA

- Tilos olyan személynek használni a gépet, aki nem kapott megfelelő betanítást, vagy bármilyen, idegi reflexeket befolyásoló szer (alkohol, drog, idegrendszeri gyógyszer stb...) hatása alatt áll.
- Ne használja a gépet gyúlékony területeken, vagy ahol robbanásveszély áll fenn
- Ne takarítson fel olyan anyagot, amely ég, izzik, de bármi mást se, ami tüzet okozhat. (például égő cigarettacsikk).
- Ne távolítsa el a védőburkolatokat / lökhárítókat, ha a gép működés közben van.
- Ne használja a gépet objektumok / tárgyak tisztításához.
- Ne végezzen karbantartási munkákat mozgó alkatrészek mellett
- Sűrített levegős (kompresszor) nagy nagynyomású vízsugaras tisztításkor védje a szemét és a haját!
- A gép emeléséhez megfelelő teherbírással rendelkező emelőt használjon.
- Ne gyújtson nyílt lángot, vagy szikrát a gép közelében.
- Elektromos áramkörön való munka megkezdése előtt csatlakoztassa szét az akkumulátort a géptől
- Kerülje az érintkezést az akkumulátor savval
- Óvatosan mozgassa a gépet egyenetlen vagy töredezett burkolaton és emelkedőkön / lejtőkön.
- Lassítson az emelkedőkön és a csúszós területeken
- Ne tegye ki a gépet eső vagy más időjárási viszonyok miatt se mozgó se álló állapotában sem
- 5 °C - 40 °C közötti hőmérséklet tartományban tárolja a gépet
- 30 % - 80 % közötti páratartalom tartományban tárolja a gépet

ÚTMUTATÓ FRISSÍTÉSE

A nagymértékű gép módosítások, vagy új beépített alkatrészek esetében a frissített dokumentációt, azt alkatrésszel együtt el kell küldeni a forgalmazónak.

A GÉP TULAJDONOSÁNAK VAGY ÜZEMELTETŐJÉNEK KÖTELEZETTSÉGEI

A gép tulajdonosának vagy üzemeltetőjének kötelessége, hogy átadja jelen Használati Útmutatót a személyzet minden tagjának, aki használni fogja a gépet.

A gép tulajdonosa vagy üzemeltetője vállalja, hogy a gyártó által küldött Használati Útmutató módosításokkal frissíteni fogja a dokumentációt

HULLADÉKKEZELÉS



FÁRADT OLAJ / SZENNYEZŐ OLAJ

A szennyező olajat semmiképp sem szabad eldobni vagy kiönteni a környezetbe. Szállítsa el egy hivatalos fáradtolaj átvevőhöz a hatályos törvényekkel összhangban.

Ideiglenes tárolása, vízzáró szigetelt tárolóban oldható meg, ügyelve nehogy érintkezzen a környezettel vagy az esővíz bemossa a talajba.

A szűrőket is vigye egy hivatalos átvevőhelyre, és az ideiglenes tárolást végezze hasonlóan az olajhoz.



HASZNÁLT AKKUMULÁTOROK

Az elhasznált akkumulátorok mérgező hulladéknak minősülnek, ezért ezeket egy hivatalos, érvényes engedéllyel rendelkező akkumulátor-átvevő céghez kell vinni ártalmatlanítás céljából.



A GÉP ÁRTALMATLANÍTÁSA

A gép ártalmatlanításakor a gép alkotóelemei által tartalmazott anyagoknak megfelelően, szabályszerűen kell eljárni.

A gépet olyan, engedéllyel rendelkező bontók számára kell átadni, akik a hatályos előírásoknak megfelelően gondoskodnak a különböző részek ártalmatlanításáról: akkumulátorok, olajok, szűrők, műanyagok, fémek, elektromos motorok, elektromos kártyák stb.



A SZENNYVÍZTARTÁLY HULLADÉKKEZELÉSE

Mielőtt a gépet újrahasznosító üzembe vinné a piszkosvíz tartályt a megfelelő helyre kell vinni ártalmatlanítás céljából.

SZÁLLÍTÁS- KEZELÉS



SZÁLLÍTÁS

A gépet raklapra kell rögzíteni a könnyebb és biztonságosabb szállítás érdekében.

Átvételkor ellenőrizze a csomagolóanyag sértetlenségét – sérülés esetén vetesse jegyzőkönyvbe a szállítványozónál.

KÜLÖNÖSEN FIGYELJEN HA 0°C HŐMÉRSÉKLET ALATT SZÁLLÍTJÁK A GÉPET, MERT A TARTÁLYBAN ÉS CSÖVEKBEN LÉVŐ VÍZ FAGYÁS ESETÉN KÁROKAT OKOZHAT.

ÜRÍTSE KI A TARTÁLYOKAT, VEGYE LE A TISZTAVÍZ SZŰRŐHÁZAT ÉS ENGEDLJE MARADÉKTALANUL KIFOLYNI A VIZET A CSÖVEKBŐL.



SZÁLLÍTÁS- KEZELÉS

A gép egyik munkaterületről a másikra történő átszállításakor tartsa be az alábbiakat:

- olyan gépjármű raktérbe ne tegye be a gépet ahol villás emelő is van, ugyanis az kárt okozhat a seprőgépben
- a parkolófékkel rögzítse a padlótisztítót
- rögzítse jól a raktérbe, használjon hevedereket, hogy a helyén tartsák a gépet.



A GÉP MANUÁLIS SZÁLLÍTÁSA KÉZI TOLÁSSAL

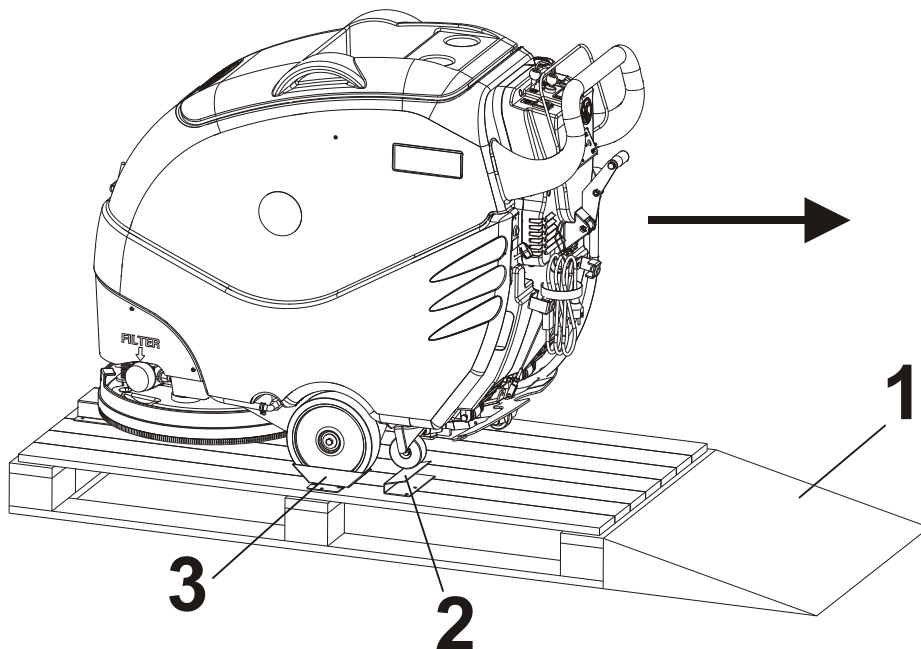
Amennyiben kézzel tolással szállítja a gépet –elektronikus menethajtóval rendelkező gépeket – akkor azt gyaloglással tegye. Ne vontassa pl. targoncával



KICSOMAGOLÁS

Győződjön meg róla, hogy a következő listában szereplő összes alkatrész jelen van a gép kicsomagolása előtt:

- Felszívófej;
- Akku összekötő kábel L = 68 cm, terminállal és terminál burkolattal;
- akku kábel L = 39 cm, csatlakozóval szerelve, terminállal és terminál burkolattal;
- akkumulátor töltő a gépen (BEÉPÍTETT TÖLTŐS VERZIÓKBAN);
- hálózati kábel a töltőhöz villásdugóval (OPCIONÁLIS).
- MEGJEGYZÉS: a keféket, padeket és pad tartókat külön kell megvásárolni



Kövesse az alábbi utasításokat a gép kicsomagolásához:

- Vegye ki a hátsó kereket rögzítő éket (pos 2);
- Vegye ki mindkét oldalról az első kerekeket rögzítő ékeket (pos 3);
- Tegyen rámpát (pos. 1) a raklap mögé az ábra szerint 1;
- Hátrafelé húzva vegye le a gépet a raklapról, amerre a nyíl mutatja.

FIGYELEM: NE PRÓBÁLJA MEG TARGONCÁVAL LEVENNI A GÉPET A RAKLAPRÓL MERT AZ SÉRÜLÉST OKOZHAT A GÉPEN

FIGYELEM: CSAK AZ UTÁN TEGYE BE AZ AKKUMULÁTOROKAT A GÉPBE, MIUTÁN LESZEDTE AZT A RAKLAPRÓL.



AKKUMULÁTOR BESZERELÉS

FIGYELEM: VISELJEN VÉDŐKESZTYÚT ÉS VÉDŐSZEMÜVEGET AMIKOR AKKUMULÁTORRAL DOLGOZIK, NE ÉRINTKEZZEN AZ AKKUMULÁTORSÁVVAL.

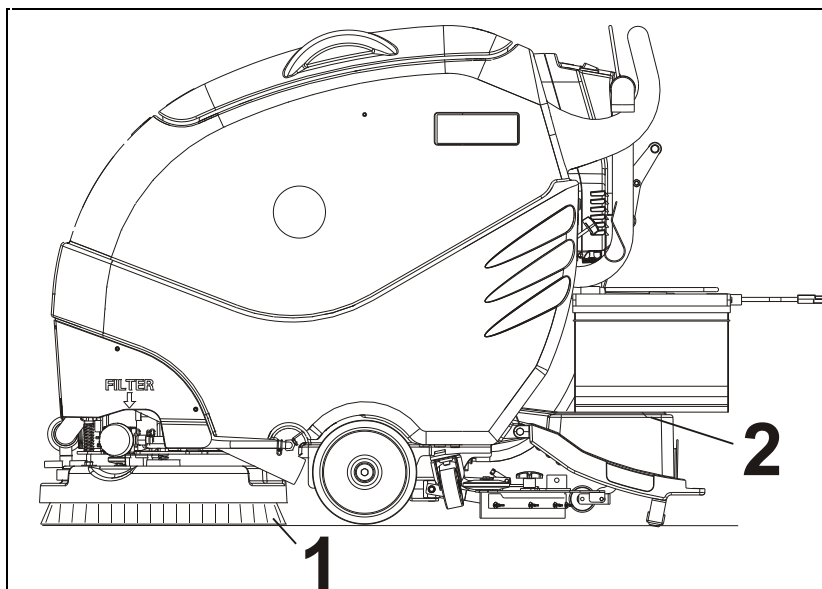
VIGYÁZAT: Az akkumulátor töltő be van állítva egy bizonyos típusú akkumulátor fajtára, (zselés vagy savas), amely a használati útmutatóhoz mellékelt adatlapon van. Ha ettől eltérő típusú vagy kapacitású akkumulátort szeretne használni, akkor a töltőn és az irányítópanelen is át kell állítani. Ezzel kapcsolatban keresse fel viszonteladóját vagy egy technikust.

FIGYELEM: HOGY ELKERÜLJE A FESZÜLTSG KIEGYENSÚLYOZATLANSÁGÁT A 24V-OS GÉPEKEN, KÉRJÜK AZ AKKUMULÁTOROK POZÍCIÓJÁT CSERÉLJE MEG 4 HAVONTA.

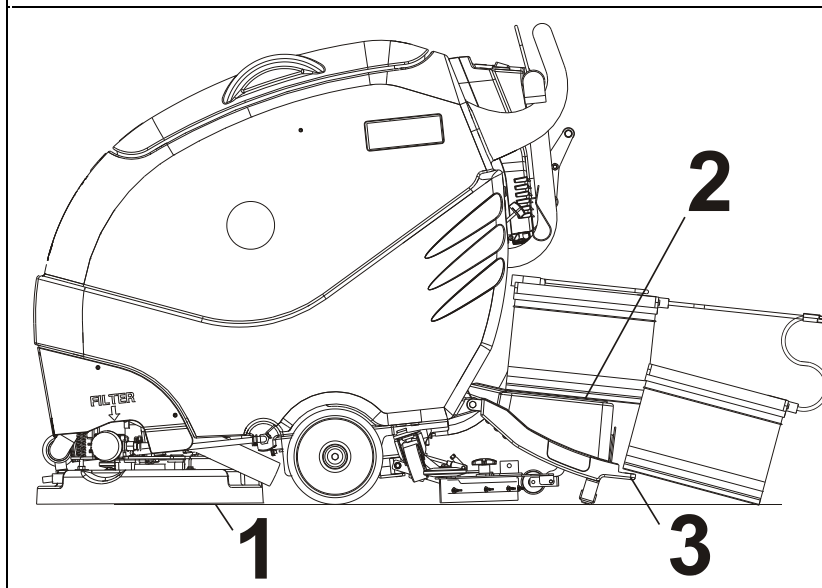
Hivatkozzon az adatlapra és az gépben használt akkumulátor típusra..

Az akkumulátorok beszereléséhez végezze el az alábbi műveleteket:

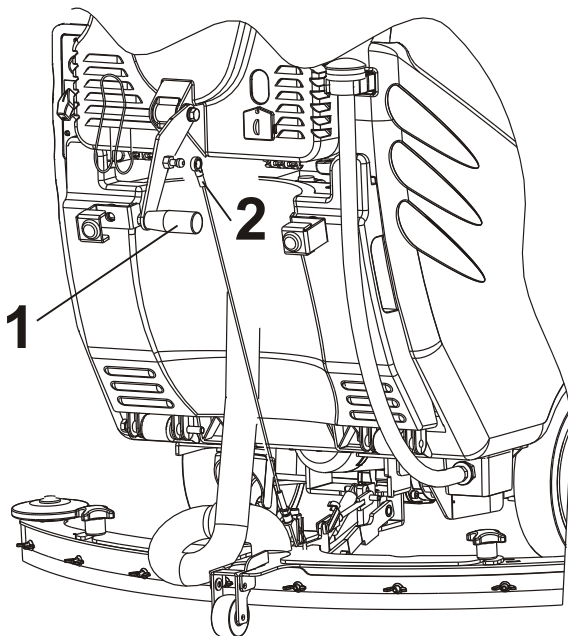
- állítsa le a gépet egy sík felületen és vegye ki a kulcsot (ha van)



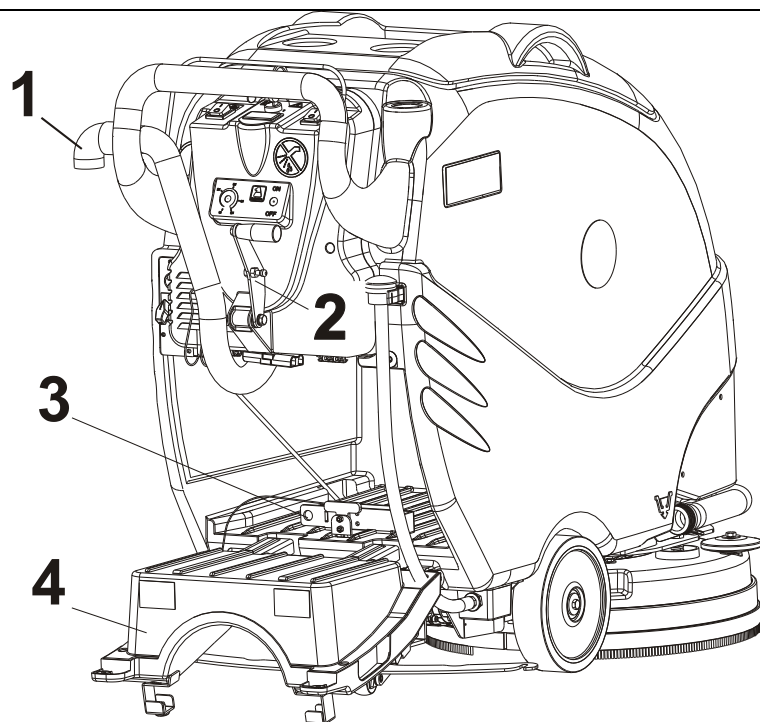
VIGYÁZAT: AZ AKKUMULÁTOROK BESZERELÉSE ELŐTT TEGYE FEL A KEFEFEJRE. EZ BIZTOSÍTJA GÉPNEK A VÍZSZINTES FELÜLETET, ÍGY AZ AKKUMULÁTOROK (POS 2) NEM TUDNAK KICSÚSZNI A FÖLDRE.



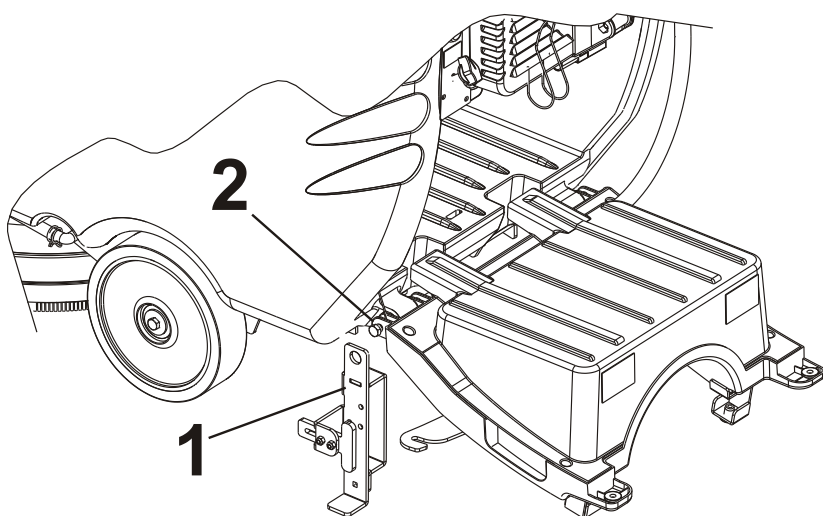
VIGYÁZAT: HA A KEFE NINCS FELTÉVE A KEFEFEJRE (POS 1) AKKOR NEM LESZ VÍZSZINTES AZ AKKUMULÁTOR TÉR PADLÓFELÜLETE (AHOGY A KÉPEN IS LÁTHATÓ) ÉS AZ AKKUMULÁTOROK (POS 2) KICSÚSZHATNAK A FÖLDRE. ÉS EZ ELTÖRHETI AZ AJTÓT (POS 3).



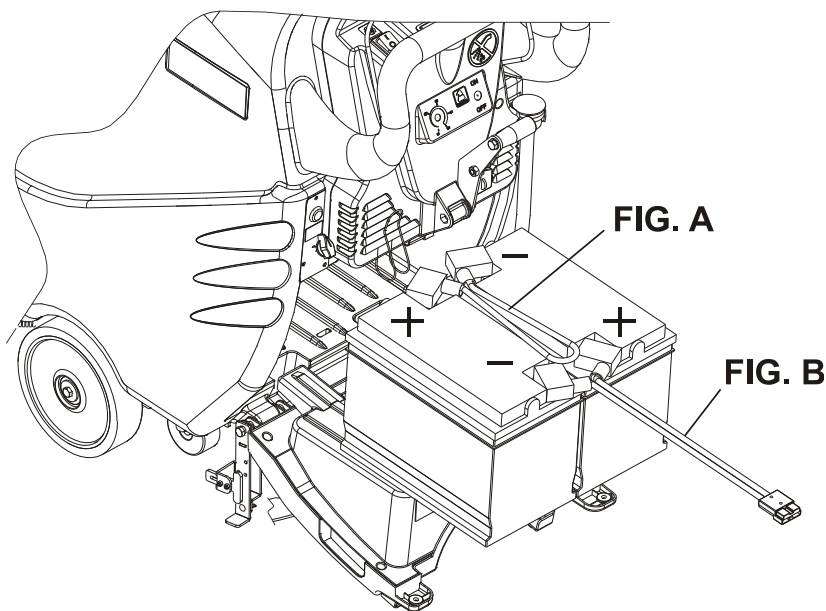
- Hajtsa le a felszívófej leengedő kart (pos. 1) és akassza ki a bowdent (pos. 2.)



- Csatlakoztassa szét a felszívócsövet (pos. 1) és helyezze el az ábra szerinti pozícióba;
- Hajtsa fel a felszívófej mozgató kart (pos. 2);
- Nyissa ki az akkumulátor tartó ajtaját (pos. 4);
- Vegye le rögzítő elemet (pos. 3).



- Helyezze fel az akkumulátor biztonsági rögzítő elemet (pos 1.) a tűre (pos 2.), és tartsa függőlegesen ahogy a kép mutatja. Ez egy támasztékként fog szolgálni, amíg beteszi az akkumulátort.



- Tegye az akkumulátorokat a tálcára. Ügyeljen rá hogy az akkumulátor pólusai tiszták legyenek és vékony rétegben kenje be őket egy kicsi szilikonzsírral.
LEGY ÓVATOS NE FORDÍTSA FEJJELE LEFELE AZ AKKUMULÁTOROKAT, MERT KIFOLYHAT A SAV ÉS KÁROSÍTHATJA A GÉPET;
- Csatlakoztassa az összekötő kábelt (fig. A) és az akkumulátor kábelt (fig. B) ahogy a B ábra mutatja, rögzítse a sarukat megfelelően a csavarok meghúzásával és a saru kupakok felhelyezésével.

FIG. A

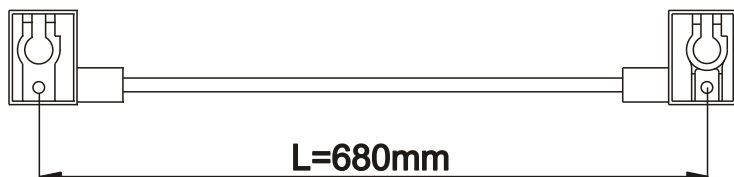
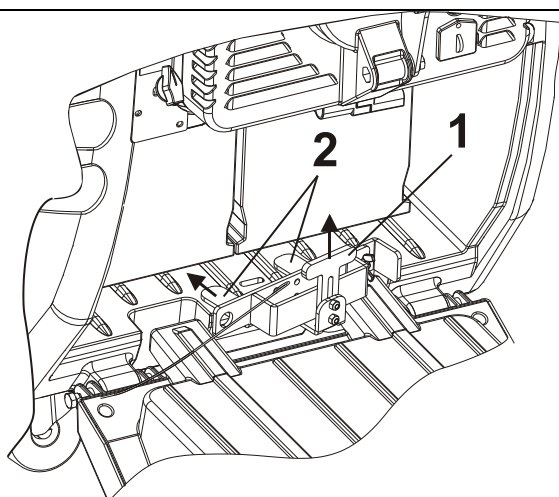
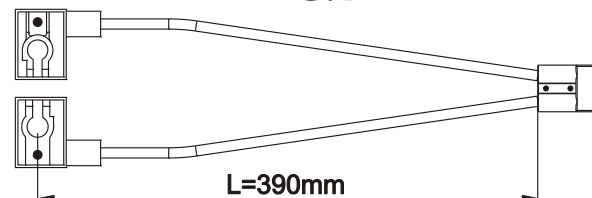


FIG.B

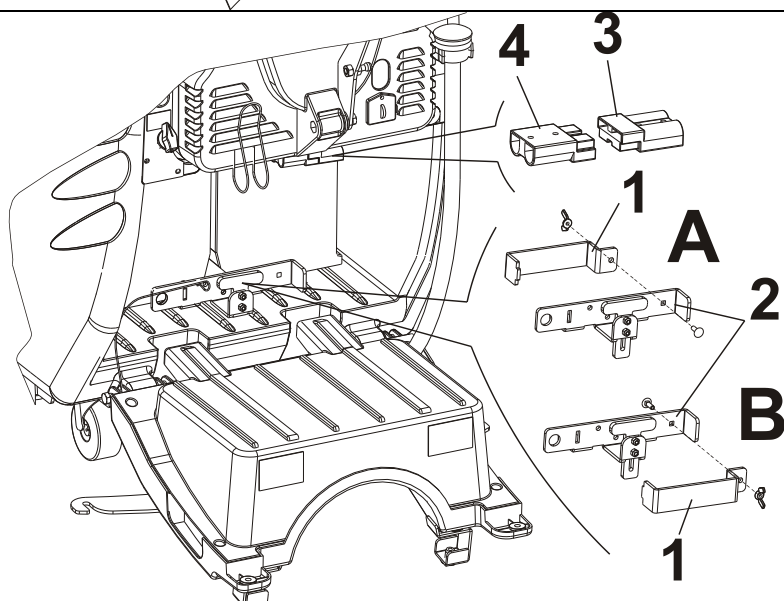


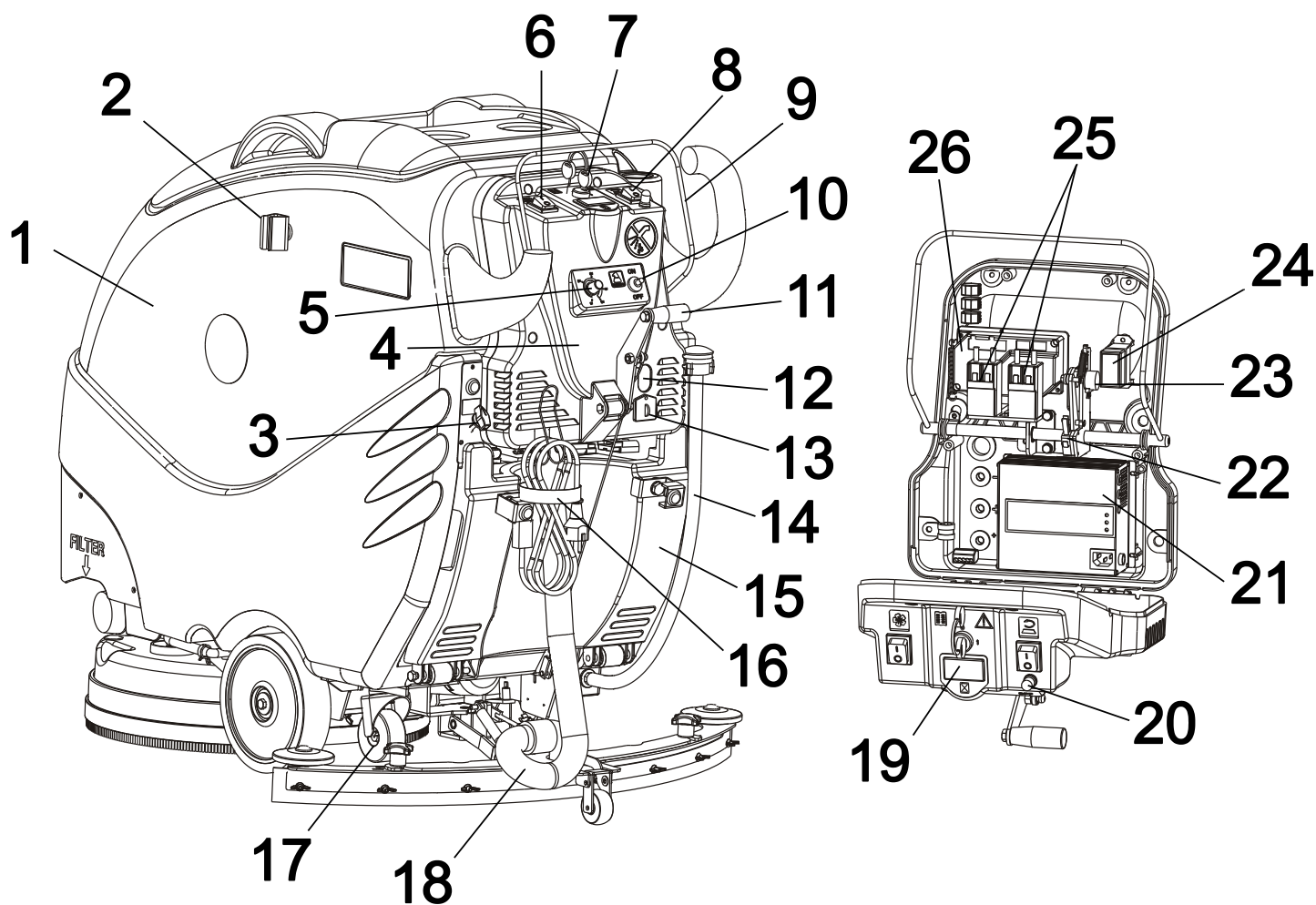
- Tegye be az akkumulátor rögzítőt úgy hogy a 2 fül (POS. 2) elérje az akkumulátorokat.
A betétel során tartsa felhúzva a zárat (POS. 1) ahogy a képen látható.

FIGYELEM: Tegye be az akkumulátor távtartót (POS 1) a rögzítőre (POS 2) valamelyik irányba A vagy B.

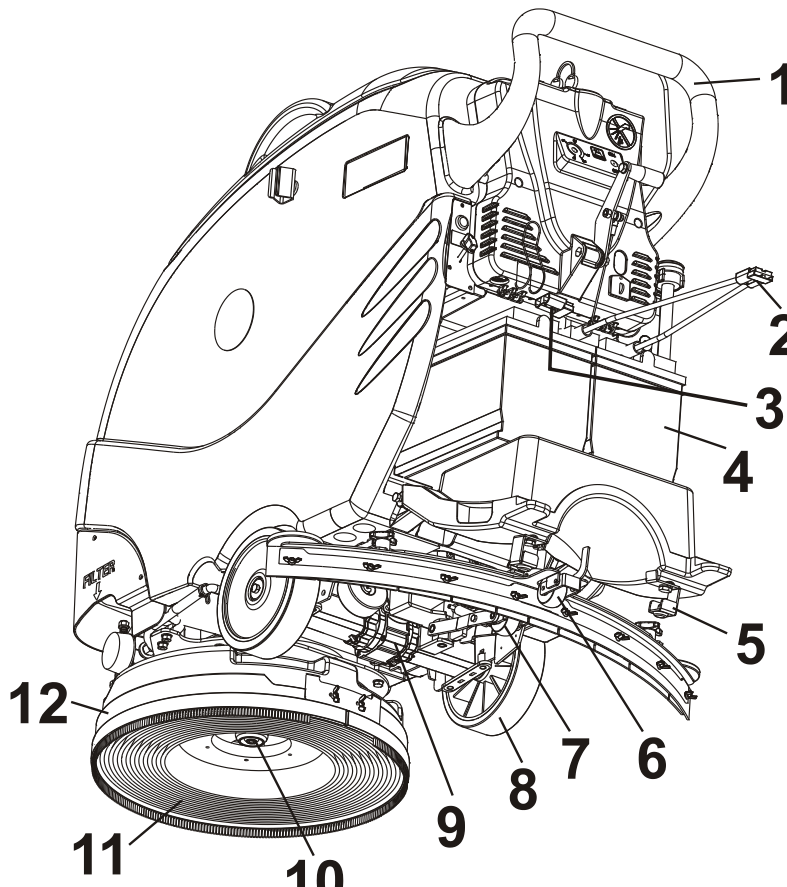
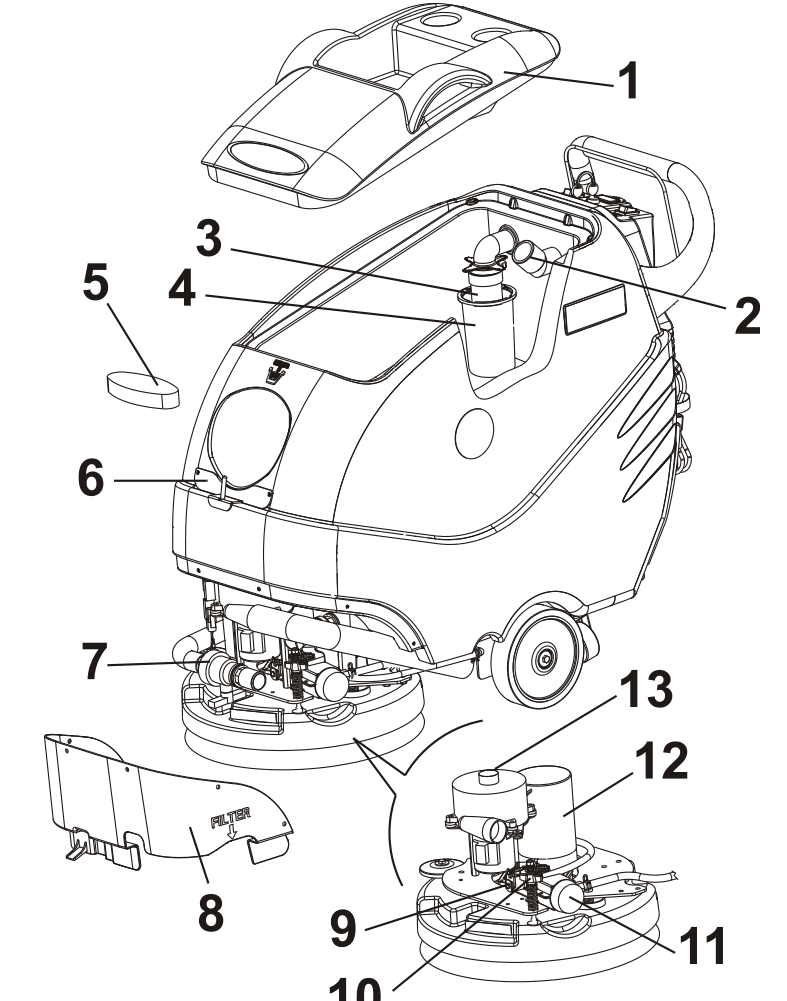
FONTOS: Tegye be a távtartót (POS 1) és ügyeljen rá hogy az akkumulátort a gép eleje felé eső falig tolja, hogy minél nagyobb súly helyeződjön a kefékre.

- Csatlakoztassa a mobil csatlakozót (pos. 3) a fix csatlakozóval (pos. 4).

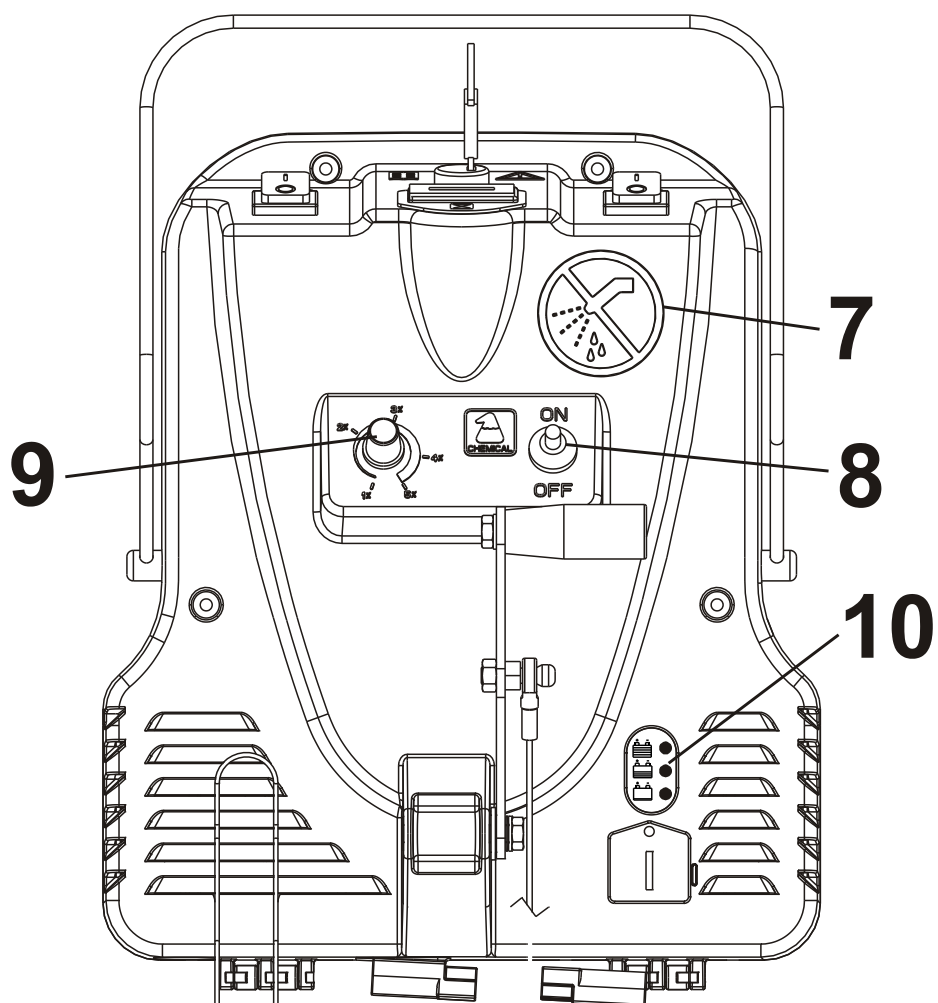
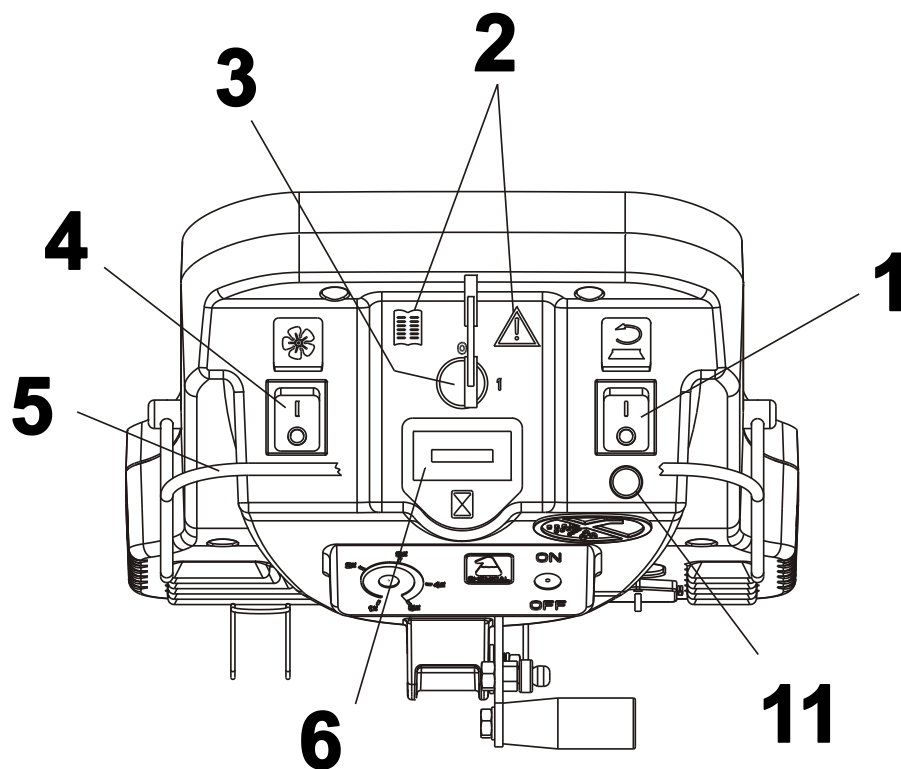




- | | |
|---|---|
| 1. Tartály | 13. Beépített töltő dugalj védő |
| 2. MOP tartó | 14. Tisztavíz tartály leeresztő cső és szintjelző |
| 3. Oldat áramlás szabályzó | 15. Akkumulátor tároló ajtó |
| 4. Irányító panel | 16. Akkumulátor töltőkábel dugvilla |
| 5. Tisztítószer adagolás szabályzó (OPCIONÁLIS) | 17. Támasztó forgókerék |
| 6. Felszívás bekapcsoló gomb | 18. Felszívó cső |
| 7. Indítókulcs | 19. Üzemóra számláló |
| 8. Kefe bekapcsoló gomb | 20. Kefemotor biztonsági biztosíték |
| 9. Indítókar | 21. Beépített töltő |
| 10. Tisztítószer adagolás kapcsoló (OPCIONÁLIS) | 22. Mikrokapcsoló |
| 11. Felszívófej mozgató kar | 23. Sebességszabályzó potenciométer (TRAC verziókban) |
| 12. Akkumulátor töltés kijelző | 24. Biztosíték tartó |
| | 25. Távoli kapcsolók |
| | 26. Menetvezérlő kártya (TRAC verziókban) |

	1. Tolókar 2. Mobil csatlakozó 3. Fix csatlakozó 4. Akkumulátorok 5. Akkumulátor kiszerelő rész 6. Felszívófej támasztókerék 7. Felszívófej nyomás beállító tekerő 8. Kerék 9. Meghajtómotor (TRAC verziókban) 10. Kefe központi csatlakozó 11. Kefe 12. Fröcskölésvédő
	1. Tartályfedél 2. 45° csatlakozó 3. Lebegő szűrő 4. Habzásgátló eszköz 5. Tisztavíz szűrő 6. Squeegee fastening accessory (OPCIONÁLIS) 7. Piszkosvíz tartály leeresztő szelep 8. Motor részegység lezáró fedél 9. Mágnesszelep (OPCIONÁLIS) 10. Kefe dőlésszög beállító 11. tisztítószeres oldat szűrő (OPCIONÁLIS) 12. Kefe sebességváltó motor 13. Szívómotor

ALAPVETŐ FUNKCIÓK ÉS IRÁNYÍTÓ PANEL



KEFE BEKAPCSOLÓ GOMB

A kefe bekapcsolásához kapcsolja a gombot az 1-es pozícióba.

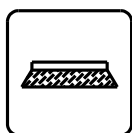
A kefe akkor kezd forogni, amikor meghúzza a indítókart.

Ha elengedi az indítókart, akkor leáll a kefe.

A mágnesszelep (ha van) szinkroban működik a kefe funkcióval; automatikusan elzárja vagy megnyitja az oldat áramlást.

A TRAC verziókban ha a kefe be van kapcsolva akkora gép csökkentett sebességgel halad. Ez javítja a súrolás, szárítás és manőverezési műveleteket.

1



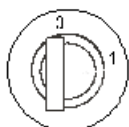
2



FIGYELMEZTETŐ SZIMBÓLUMOK

A szimbólum jelentése: mindig olvassa el figyelmesen a használati útmutatót.

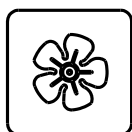
3



INDÍTÓKULCS

A gép bekapcsolásához fordítsa el jobbra (1-es pozíció).

4



FELSZÍVÁS BEKAPCSOLÓ GOMB

A felszívás bekapcsoláshoz kapcsolja az 1-es pozícióba.

A felszívás kikapcsoláshoz kapcsolja a 0-ás pozícióba.

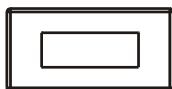
5



INDÍTÓKAR

Ha az indítókulcs az 1-es pozícióba van fordítva és a kefe funkció is be van kapcsolva akkor az indítókár meghúzásával elkezd a munkát. Ha az indítókart elengedi, akkor a kefe leáll. A TRAC verzióban az indítókár meghúzásával arányban tudja a gép sebességét állítani.

6



ÜZEMÓRA SZÁMLÁLÓ (OPCIONÁLIS)

7



“NE FRÖCSKÖLJE LE” SZIMBÓLUM

Az irányító panel ne legyen vizes és óvja a nedvességtől, mert az kárt okozhat az elektromos részekben.

8

ON

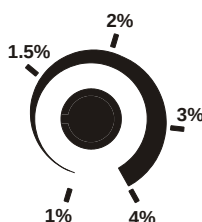


OFF

Kapcsoló (OPCIONÁLIS)

A vegyszeradagolás ki/be kapcsolásához használja a kapcsolót.

9



TISZTÍTÓSZER SZÁZALÁG ADAGOLÁS BEÁLLÍTÓ POTENCIOMÉTER (OPCIONÁLIS)

Forgassa óramutató járással megegyező irányba hogy növelje, a tisztítószer koncentrációt, ellenkező irányba, hogy csökkentse.

10



AKKUMULÁTOR TÖLTÉS / TÖLTÖTTSEG JELZŐ

Üzemelő géppel a kijelző töltöttség jelzőként működik.

Zöld lámpa világít: akkumulátorok feltöltve

Sárga lámpa világít: akkumulátorok töltöttsége alacsony

Villogó piros lámpa: lemerült akkumulátorok és a kefemotor leáll. Vigye a gépet és kezdje meg az akkumulátor feltöltését.

KEFEMOTOR VÉDŐ BIZTOSÍTÉK

Ha a kefemotorok meghaladják az áramfelvétel megfelelő értékét, a biztosíték bekapsol és megállítja a motort. Várjon 1-2 percet, majd nyomja meg a biztosítékgombot és a kefe újra működésbe lép. Ha ismétlődően előfordul, ellenőrizze, hogy vannak-e olyan tárgyak, amelyek blokkolják a kefék forgását, vagy azt, hogy a kefék alkalmasak-e a padló típusára. (pl. túl nagy a súrlódás)

11



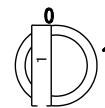
A GÉP BEÜZEMELÉSE



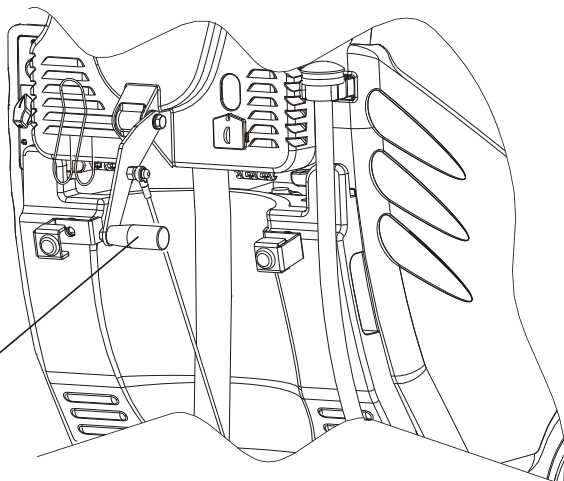
FELSZÍVÓFEJ FELSZERELÉSE

A felszívófej felszereléséhez kövesse végig az alábbi lépéseket:

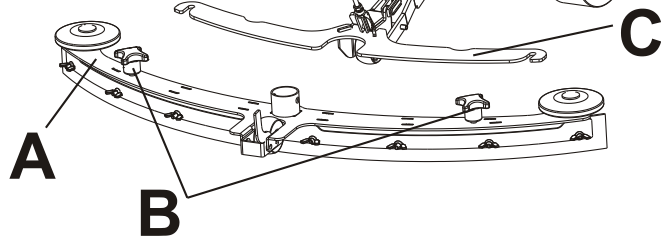
Parkolja le a gépet egy sík felületre. Tegye az indítókulcsot 0 pozícióba vegye ki az indítókulcsot



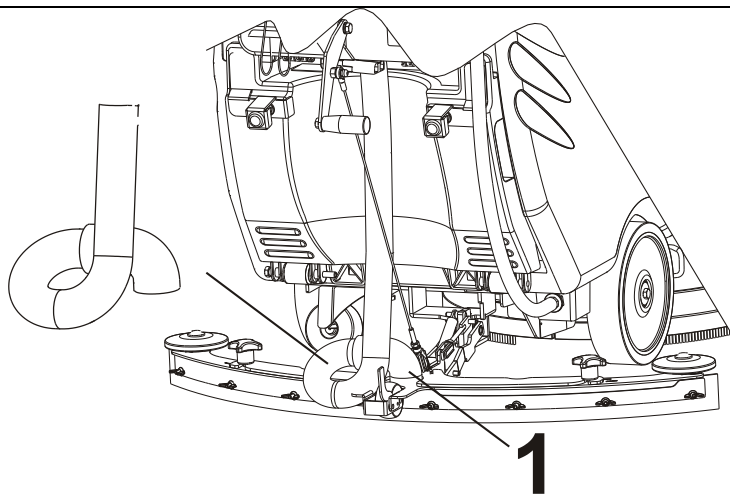
1



- Tegye le a felszívófej emelő kart az 1-es pozícióba (alsó pozíció).



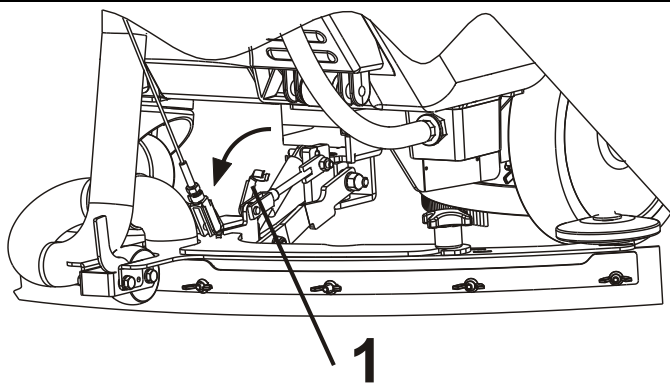
- Tegye rá felszívófejet (pozíció A) a támasztékra (pozíció C).
- Ha már helyére került a felszívófej, rögzítse a csavarokkal (pozíció B).



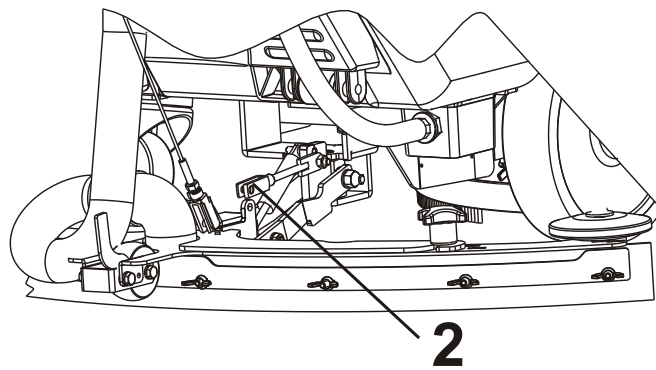
- A felszívócsövet helyezze be úgy, ahogy a képen van. A derékszögben kanyarodó végét (pozíció 2) csatlakoztassa a szívófej csőcsatlakozójába. A szívócsőben lévő hurok megakadályozza a csepegést.

FELSZÍVÓFEJ BEÁLLÍTÁSAI

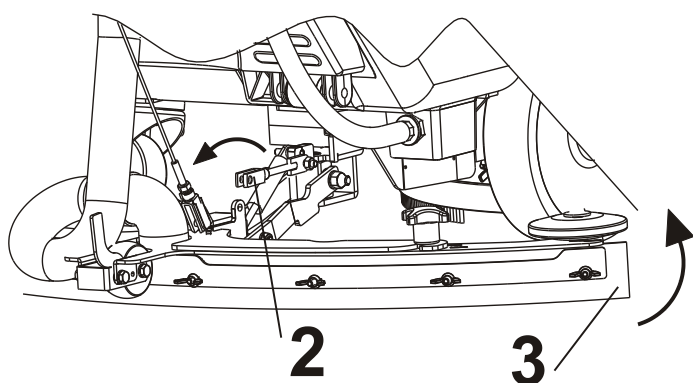
SZÍVÓÉL DÖLÉSSZÖGE



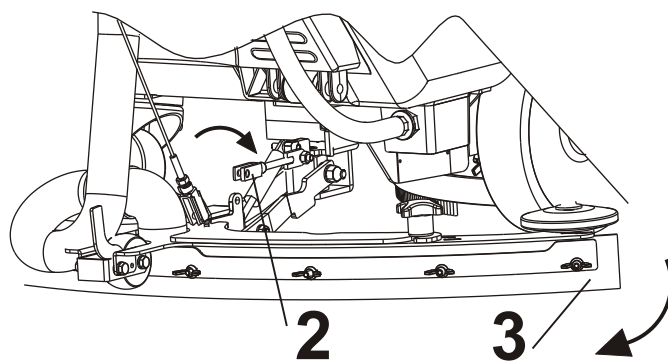
Tegye le a felszívófejet.
Csavarja ki és vegye le a kapcsokat (pos. 1)



Emelje fel a szabályzót (pos. 2) a házából

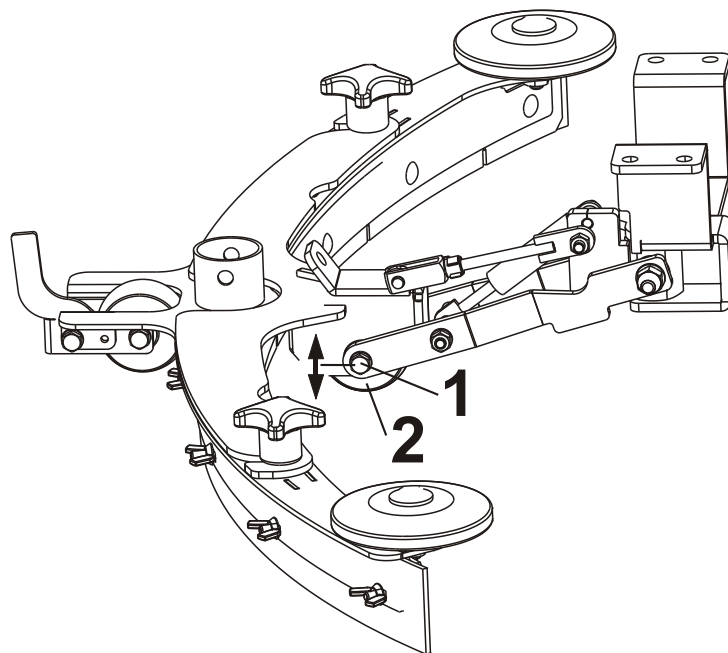


Forgassa a szabályzót (pos. 2) óramutató járásval
ellentétesen, hogy felfelé emelje a felszívógumi
széleit (pos 3).



Forgassa a szabályzót (pos. 2) óramutató járásval
megegyező irányban, hogy lefelé nyomja a
felszívógumi széleit (pos 3).

FELSZÍVÓFEJ NYOMÁS BEÁLLÍTÁS

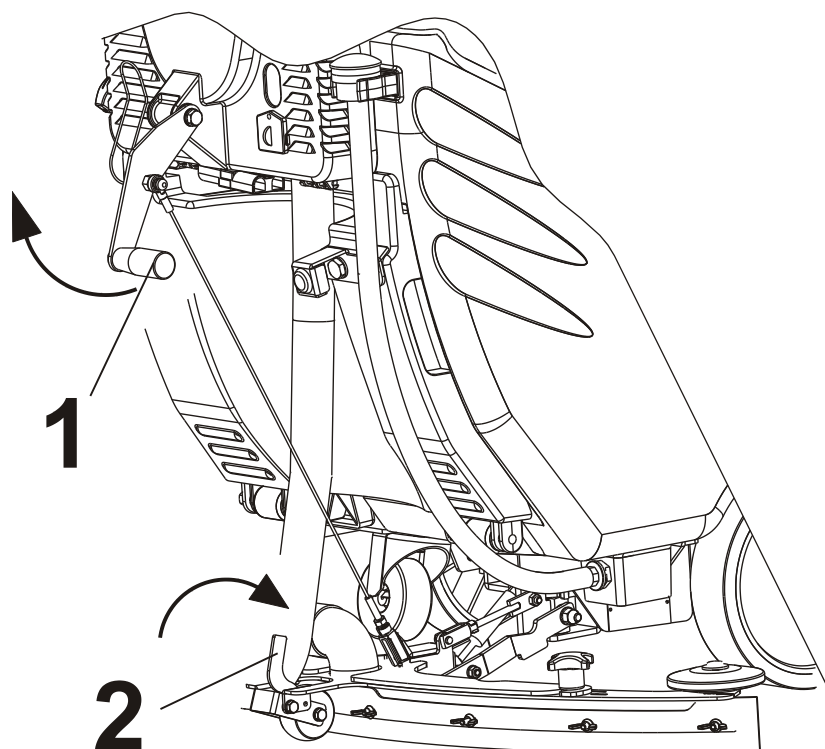


A nyomás beállításához, lazítsa meg az anyacsavart (POS. 1) és mozgassa a kereket (pos. 2):

- felfelé hogy **növelje** a nyomást

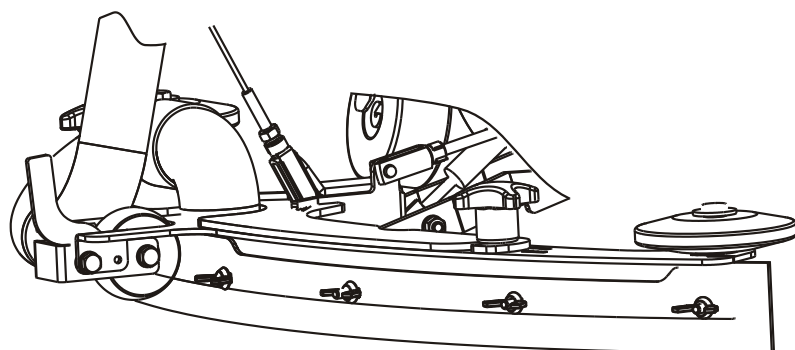
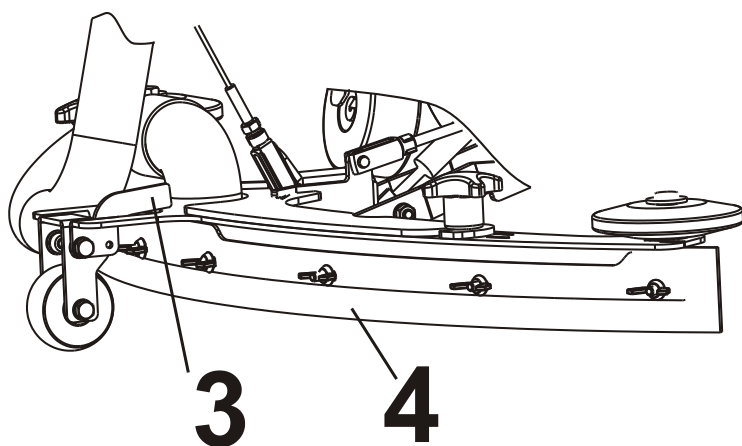
- lefelé hogy **csökkentse** a nyomást

FELSZÍVÓFEJ TÁMASZTÓKERÉK (ELŐMOSÁSHOZ)



Előmosás elvégzéshez hajtsa végre a következőket:

- **Enyhén** emelje fel a felszívófejet a kar (POS. 1) segítségével.
- Fordítsa a keréktámasztót (POS. 2) a nyíl által mutatott irányba addig, amíg a kar a felszívófejhez nem ér (POS. 3).
- Tegye le a felszívófejet a kar (POS. 1) segítségével;
- A szívóélgumik (POS. 4) mostantól kezdve már nem érnek hozzá a talajhoz, így elkezdhető az előmosás.



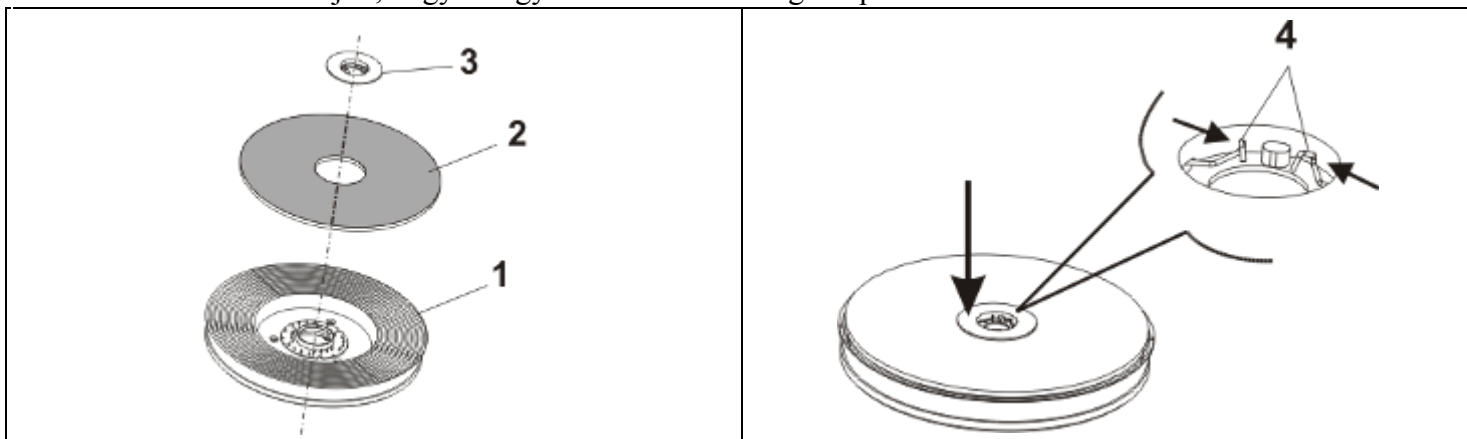
Az előmosás befejeztével állítsa vissza a felszívófejet ill. a támasztókeréket eredeti állapotába ahogyan a képen látható.



SÚROLÓKORONG RÖGZÍTÉSE A PAD TARTÓRA

A gép kefével, vagy pad tartóra rögzített különböző erősségű súroló korongokkal tud dolgozni.

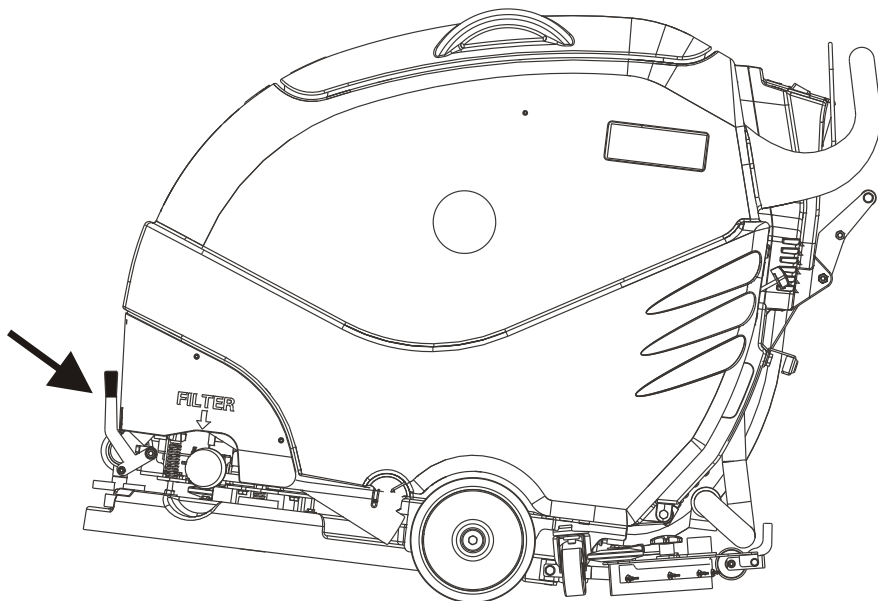
Az alábbiakban bemutatjuk, hogyan tegye fel a súrolókorongot a pad tartóra:



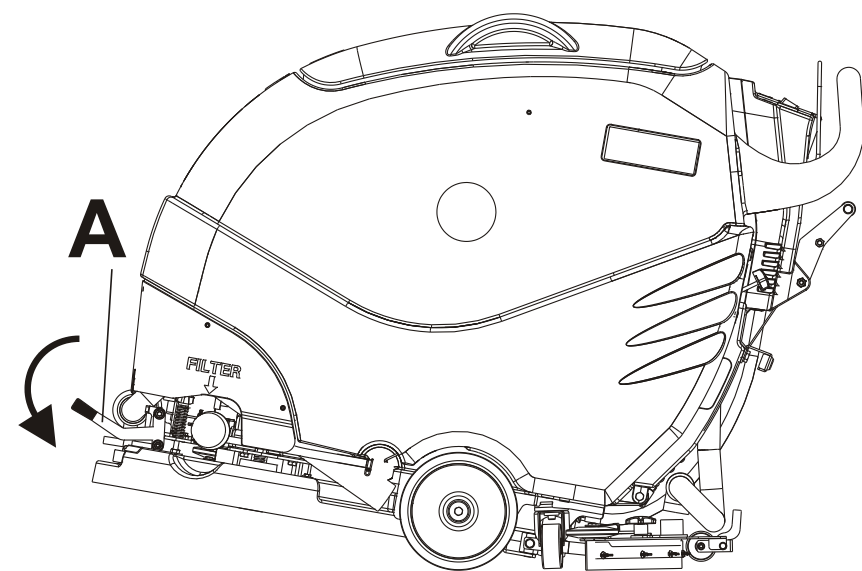
- Vegye le a padrögzítő kupakot (pozíció 3) a pad tartó tárcsáról (pozíció 1) úgy hogy egymás felé nyomja össze a két rugós tagot (pozíció 4).
- Tegye a korongot (pozíció 2) pontosan a pad tartó (pozíció 1). közepére úgy, hogy a lyukak átfedésben legyenek
- Tegye vissza padrögzítő kupakot (pozíció 3) középre, és erősen nyomja addig amíg rugók be nem kattannak a helyükre (pozíció 4); ezt a műveletet kézzel is végrehajthatja, vagy lábbal is amennyiben a pad tartó a földön van.



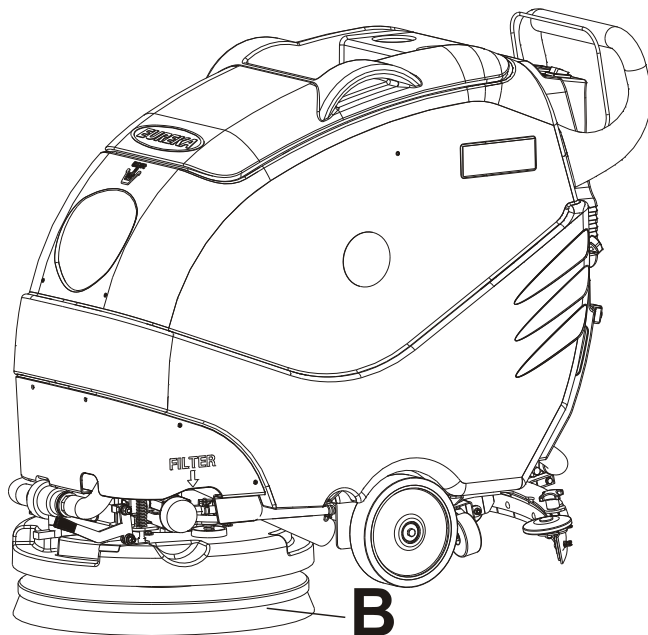
KEFE ÉS PAD TARTÓ FELHELYEZÉSE A GÉPRE



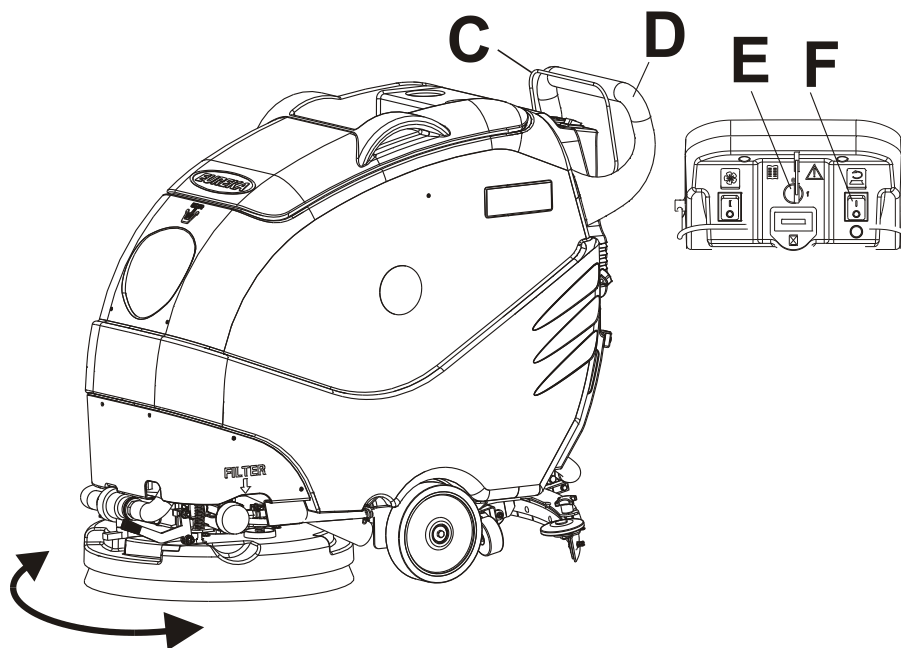
Kefe csatlakoztató eszköz



Hajtsa le a kart (pos. A) függőleges irányban lefelé.

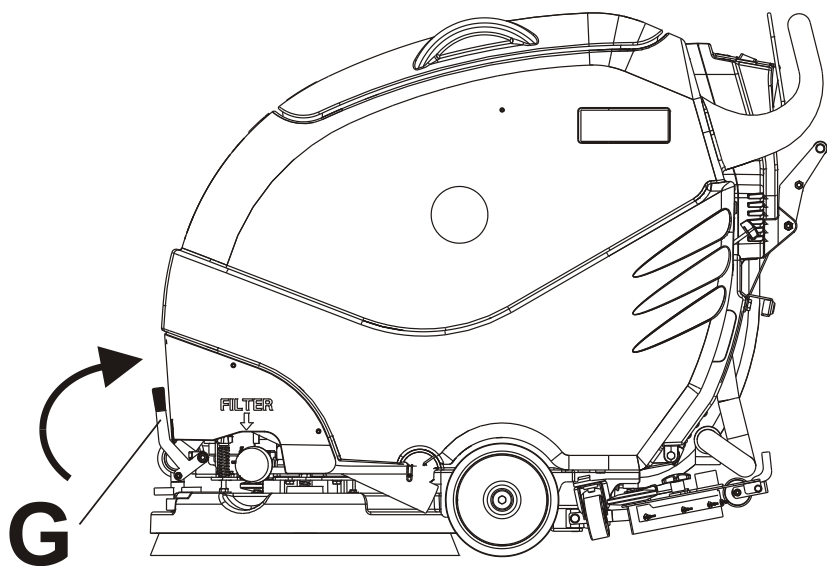


Tegye fel a kefét (pos. B)



A gépkezelő pozíciójából (pos. D) döntse le a kefefejet és tegye rá kefére, mozgassa meg balról-jobbra, hogy a kefe jól elhelyezkedjen a csatlakozásoknál.

Fordítsa az indítókulcsot (pos. E) az 1-es pozícióba, kapcsolja be kefe funkciót (pos. F) az 1-es állásba. Húzza meg az indítókart (pos. C) hogy rákapassa a kefét kefefejre.

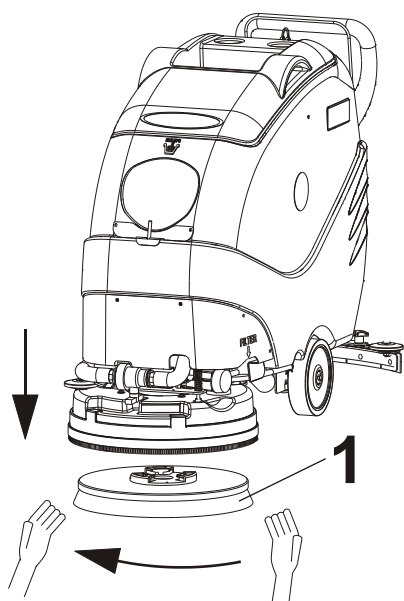


FIGYELEM!!!

Hajtsa vissza a kart (pos. G) in függőleges irányba.
A gép már használatra kész.



KEFE ÉS PADTARTÓ LESZEDÉSE A GÉPRŐL



A kefe pad tartó leszedéséhez hajtsa végre a következőket:

Fordítsa az indítókulcsot 0-ás állásba, majd vegye ki.

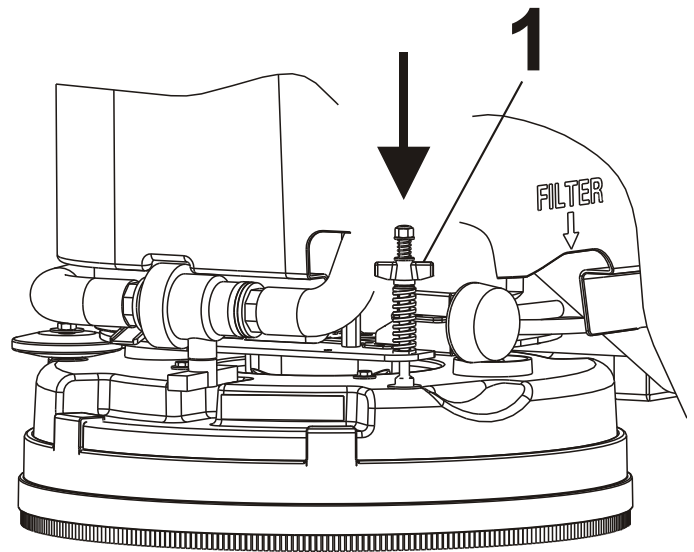
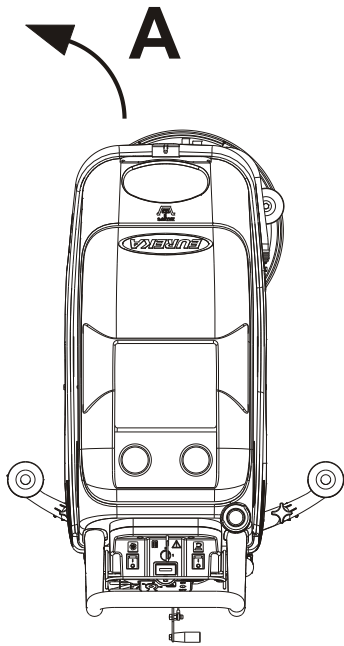


- Döntse hátra a gépet, hogy a kefe felemelkedjen a földről
- Menjen a gép elejéhez;
- A két kezével egy hirtelen mozdulattal fordítsa a kefét / pad tartót (pos. 1) a nyíl által mutatott irányba. (balra)

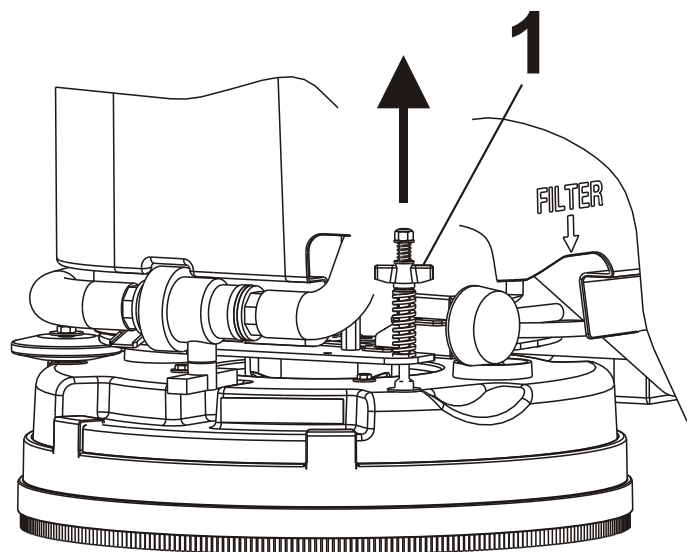
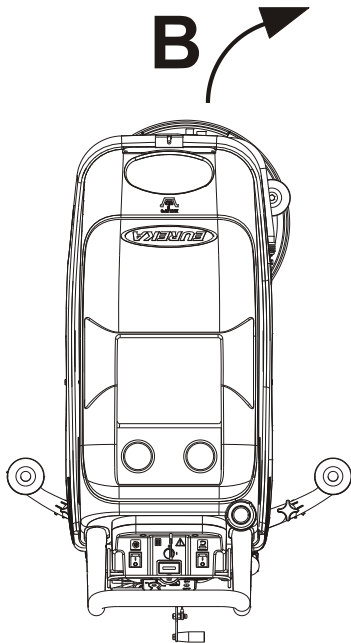


A GÉP MOZGÁSI IRÁNYÁNAK BEÁLLÍTÁSA

FONTOS: ezt a beállítást úgy végezze el, hogy a gép munka közben van, tehát fel van töltve vízzel, a szívófej le van engedve és a felszívás is be van kapcsolva.



Amennyiben munka közben a gép hajlamos a nyíl által mutatott 'A' jelű oldalirányba húzni, akkor a tekerőt (POS. 1) csavarja (óramutató járásával megegyező) irányba ezzel összenyomva / terhelve a rugót.



Amennyiben munka közben a gép hajlamos a nyíl által mutatott 'B' jelű oldalirányba húzni, akkor a tekerőt (POS. 1) csavarja (óramutató járásával ellentétes) irányba ezzel kiengedve / lazítva a rugót.



TISZTAVÍZ TARTÁLY BETÖLTÉSE

A tartályt csak tiszta vízzel és a padló típusnak illetve szennyeződésnek megfelelő, fékezett habzású tisztítószerrel szabad megölteni.

OK

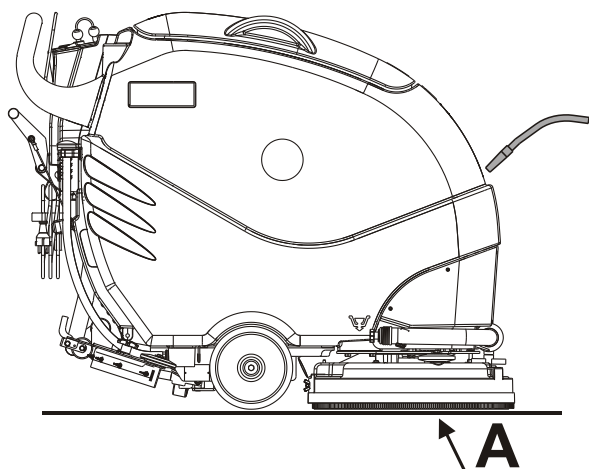


FIG. 1

NO

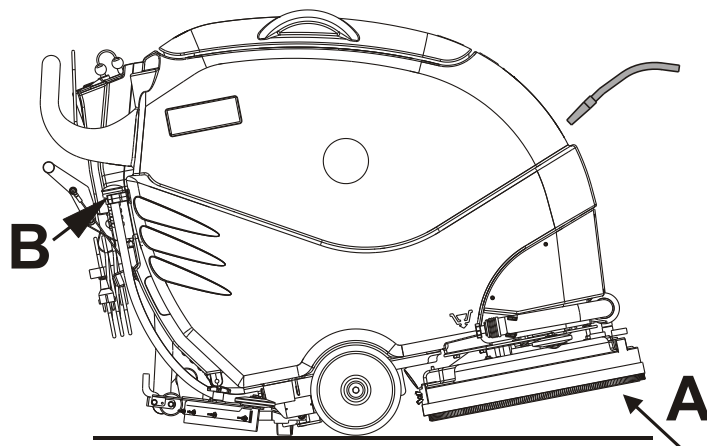
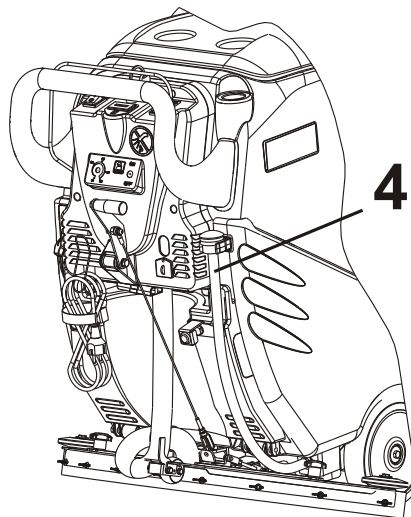
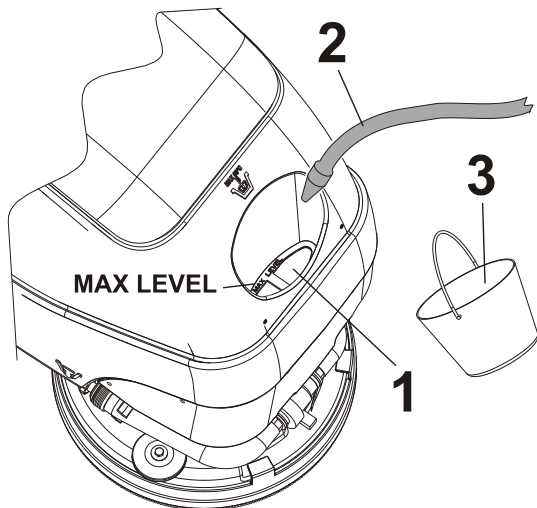


FIG. 2

A tartály feltöltése előtt helyezze fel a kefét / pad tartót a gépre.

A feltöltéshez tegye a gépet vízszintes pozícióba (Fig.1), úgy hogy a kefe (pos. A) a padlón feküdjön.

Ne töltse fel a tartályt ha a gép megdöntött helyzetben van(Fig. 2) és ha a kefe nincs a talajon. Ebben a helyzetben a kelleténél több vizet is beletölthetne a tartályba, és kifolyna a túlfolyón (pos. B) a szintjelző csövön és alul a kefének amint leteszi a földre.



A tisztavíz tartály feltöltést a betöltő nyíláson (1) keresztül teheti meg.

Egy gumí tömlő (2) vagy vödör (3) segítségével öntsön tiszta csapvizet a tartályba..

50 °C-nál melegebb vizet nem szabad a tartályba tölteni..

A tisztítószer hígítási arányáról és biztonsági előírásairól több információt a címkén és a biztonsági adatlapon talál.

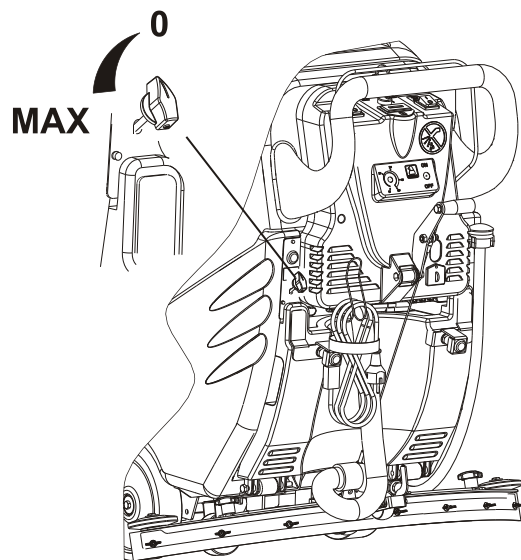
Fékezett habzású, folyékony tisztítószerrel használjon vagy adjon hozzá habzásgátló adalékot.

Addig töltse a tartályt amíg eléri **MAX LEVEL** szintjét aminek a betöltő nyíláson van a jelzése. Ennél a szintnél **semmiképp se töltse tovább** a tartályt.

A tartály vízszintjét a a gép hátulján lévő átlátszó szintjelző cső (4) mutatja meg.

FONTOS: TILOS GYÚLÉKONY FOLYADÉKOT TÖLTENI A TARTÁLYBA

A KEFÉNÉL KIÁRAMLÓ TISZTÍTÓSZERES OLDAT MENNYISÉGÉNEK SZABÁLYOZÁSA (VÍZ + TISZTÍTÓSZER)

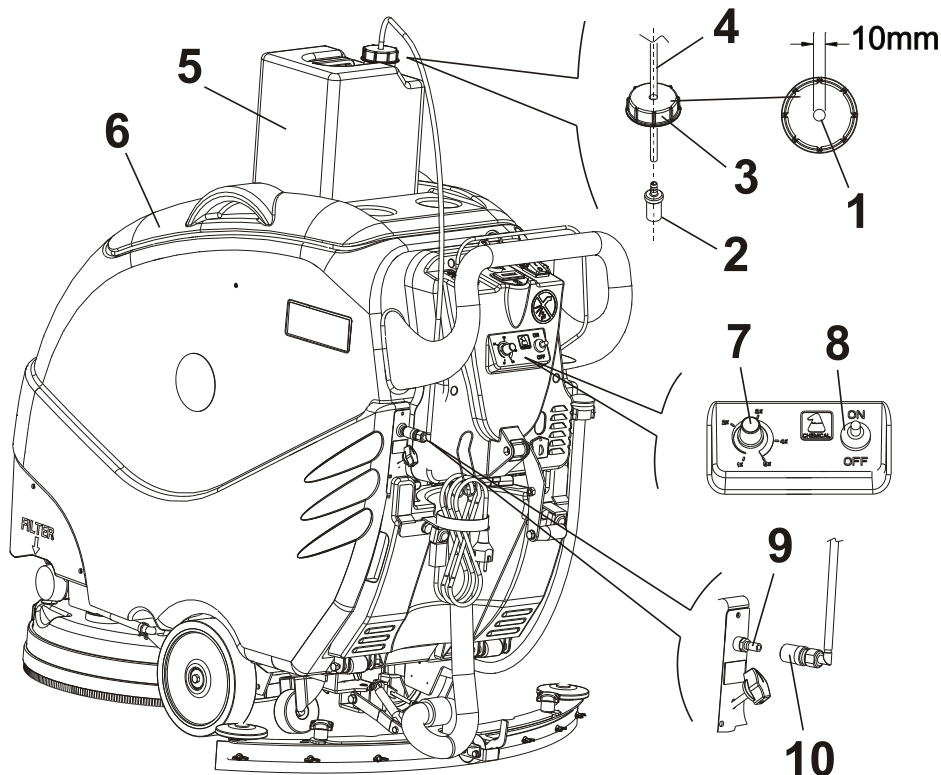


A képen mutatott tekerő gomb segítségével állíthatja be az oldatáramlás sebességét. Ha a tekerő 0-ás pozícióban van, akkor teljesen el van zárva, nincs folyadékáramlás. Ha a tekerőt minél jobban a MAX jelzés irányába fordítja, annál több oldatot fog adagolni.

Állítsa be az adagolást a munkasebesség és aszennyeződés mértékének megfelelően. A gép leállítása után ne felejtse el elzárni az adagolást, hogy elkerülje a kicsöpögést.

Opcióként elérhető a mágnesszelep amimegakadályozza, hogy a tisztítószer szivárogon amikor a gép kikapcsolt állapotban van.

VALÓS IDEJŰ VEGYSZERADAGOLÓ RENDSZER (OPCIONÁLIS)



A vegyszeradagoló rendszer használatához kövesse az alábbiakat:

- Vegye le a vegyszeres kanna kupakját (3) fúrja át a közepét(1) egy 10mm-es fúrószárral;
- Tolja át az adagolócsövet (4) a kifűrt lyukon át, majd a cső végére tegye fela szűrőt (2) és kézzel szorítsa rá.
- Tegye a vegyszeres kannát (5) a gép tartályfedelén (6) lévő tárolóba.
- Csavarja vissza a vegyszeres kanna kupakját, majd tolja le a szűrővel felszerelt adagolócsövet a kanna aljáig.
- Csatlakoztassa az adagoló cső másik végét (10) a gépen lévő csatlakozóra (9)
- Aktiválja az adagoló rendszert a kapcsolóval (8) és állítsa be a kívánt adagolási arányt a tekerővel (7) .

AZ ADAGOLÓRENDSZER A KEFÉVEL SZINKROBAN MŰKÖDIK. HA A KEFE NEM FOROG AKKOR AZ ADAGOLÓRENDSZER SEM MŰKÖDIK.

MINDEN HASZNÁLAT UTÁN MOSSA ÁT A RENDSZERT, ÚGY HOGY EGY TISZTA VÍZZEL TELI KANNÁT TESZ A VEGYSZERES KANNA HELYÉRE ÉS NÉHÁNY PERCIG MŰKÖDTESSE A RENDSZERT. EZ SEGÍT MEGŐRIZNI A HATÉKONYSÁGÁT HOSSZÚ IDEIG.

A GÉP HASZNÁLATA

A gépeket csak megfelelően betanított személyzet használhatja.

Ha nem működik megfelelően a gép, azonnal vigye szakszervizbe.

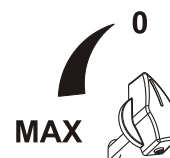
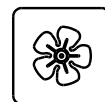
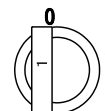
ELLENŐRIZZE HASZNÁLAT ELŐTT

Használat előtt ellenőrizze az alábbiakat:

- Akkumulátorok rá vannak-e csatlakozva;
- Indítókulcs rendesen be van-e téve;
- Akkumulátor fel van-e töltve. Ezt a töltőn lévő 3db led lámpa jelzi. Töltse fel az akkumulátorokat, ha a szintjük alacsony.
- Győződjön meg róla, hogy a kefék állapota jó és megfelelően vannak felhelyezve.
- Győződjön meg róla, hogy a fröcskölésvédők állapota megfelelő és jól van felhelyezve a kefefejre.
- Győződjön meg róla, hogy a felszívófejen lévő gumi támasztókerekek állapota megfelelő és jó pozícióban vannak.

A GÉP ELINDÍTÁSA

- Fordítsa az indítókulcsot 1-es pozícióba;
- Tegye le a felszívófejet a kar segítségével;
- Kefe bekapcsolása a gombbal, ami a kezelőpanelen van. A kefe majd csak akkor kezd el forogni, ha meghúzza az indítókart. **A TRAC verzióban ha a kefe funkció „űködik, akkor a gép csökkentett sebességgel halad.**
- A felszívás bekapcsolása a gombbal, ami a kezelőpanelen van;
- Szabályozza a tisztítószeres oldat áramlását a tekerő segítségével.
Ha a gépben nincs mágnesszelep, akkor minden használat / megállás után zárja el a csapot.



Kezdje meg a padlótisztítást, de annak érdekében **hogy ne károsítsa a padlót, forgó kefével és álló helyzetben lévő géppel ne súroljon ugyanazon a padlófelületen.** Ha a felszívófej nedves csíkokat hagy maga után a padlón, akkor vélhetően szennyeződés darabok ragadtak a gumiélek alá. Emelje fel a felszívófejet és távolítsa el a beragadt szennyeződést. Használjon törlőrongyot, ha kézzel nem tudja leszedni. EZT ELKERÜLVÉN MINDEN ESETBEN JAVASOLJUK A PADLÓ FELSEPRÉSÉT A FELMOSÁS ELŐTT.

- Gondoskodjon róla, hogy mindig legyen elegendő tiszta vizes oldat a takarításához. A szintet ellenőrizze az átlátszó csövön át.
Miután elfogyott a tiszta víz, vigye a gépet a szennyvíz kiürítő helyre, engedje le a piszkosvizet a csatornába, majd öblítse át piszkosvíz tartályt, illetve töltse fel a másik tartályt tiszta vízzel és tisztítószerezrel, és már kezdheti is az új takarítási fázist.
- Javasoljuk, hogy végezzen előmosást a támasztókerék segítségével a nagyon piszkos padlófelületeken. (nedves súrolás felszívás nélkül)
- A gép piszkosvíz tartályában van egy biztonsági lebegő szelep (ping-pong labdás) amelyik kikapcsolja a felszívást, ha megtelt a tartály.
- Normál körülmények között ha tisztavíz tartály megfelelően van feltöltve, akkor a lebegő szelep sosem aktiválódik, kivétel ha a gépet durván rángatják vagy a talaj nagyon egyenetlen. Amennyiben megáll a felszívás funkció (ami észrevehető, hogy megszűnik a szívómotor zaja és vizes marad a padló), nyissa fel a tartályfedelelet és gondoskodjon róla hogy lebegő labda leereszkedjen, hogy felszívás újra induljon hogy folytathassa a munkát;
- A munka befejeztével kapcsolja ki a kefe funkciót a gomb megnyomásával és kapcsolja ki a tisztítószeres oldat áramlását, amennyiben nincs a gépben mágnesszelep.
- Döntse meg a gépet úgy hogy a kefe elemelkedjen a padlóról;
- Fejezze be a padlón lévő víz felszívását, emelje fel a felszívófejet és még ez után néhány másodpercig működtesse a felszívást, hogy ne csepegjen vissza szennyvíz.
- Vigye a gépet a piszkosvíz leeresztő helyre.

PERIODIKUS KARBANTARTÁS

BEVEZETŐ

A RENDSZERES PERIODIKUS KARBANTARTÁSSAL HOSSZÚ IDEIG BITOSÍTHATJA A GÉP KIEMELKEDŐ TELJESÍTMÉNYÉT ÉS HOSSZÚ ÉLETTARTAMÁT. A KÖVETKEZŐ OLDALAKON EZZEL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓKAT ÉS SEGÍTSÉGET TALÁL, ÍGY FELKÉSZÜLHET A PADLÓTISZTÍTÓ GÉP KARBANTARTÁSÁRA.

FIGYELEM!

BÁRMILYEN KARBANTARTÁSI MŰVELET MEGKEZDÉSE ELŐTT:

- ÁLLÍTSA LE A GÉPET EGY VÍZSZINTES FELÜLETRE
- ÉKELJE KI A KEREKEKET
- KAPCSOLJA SZÉT A GÉPET AZ AKKUMULÁTORRÓL

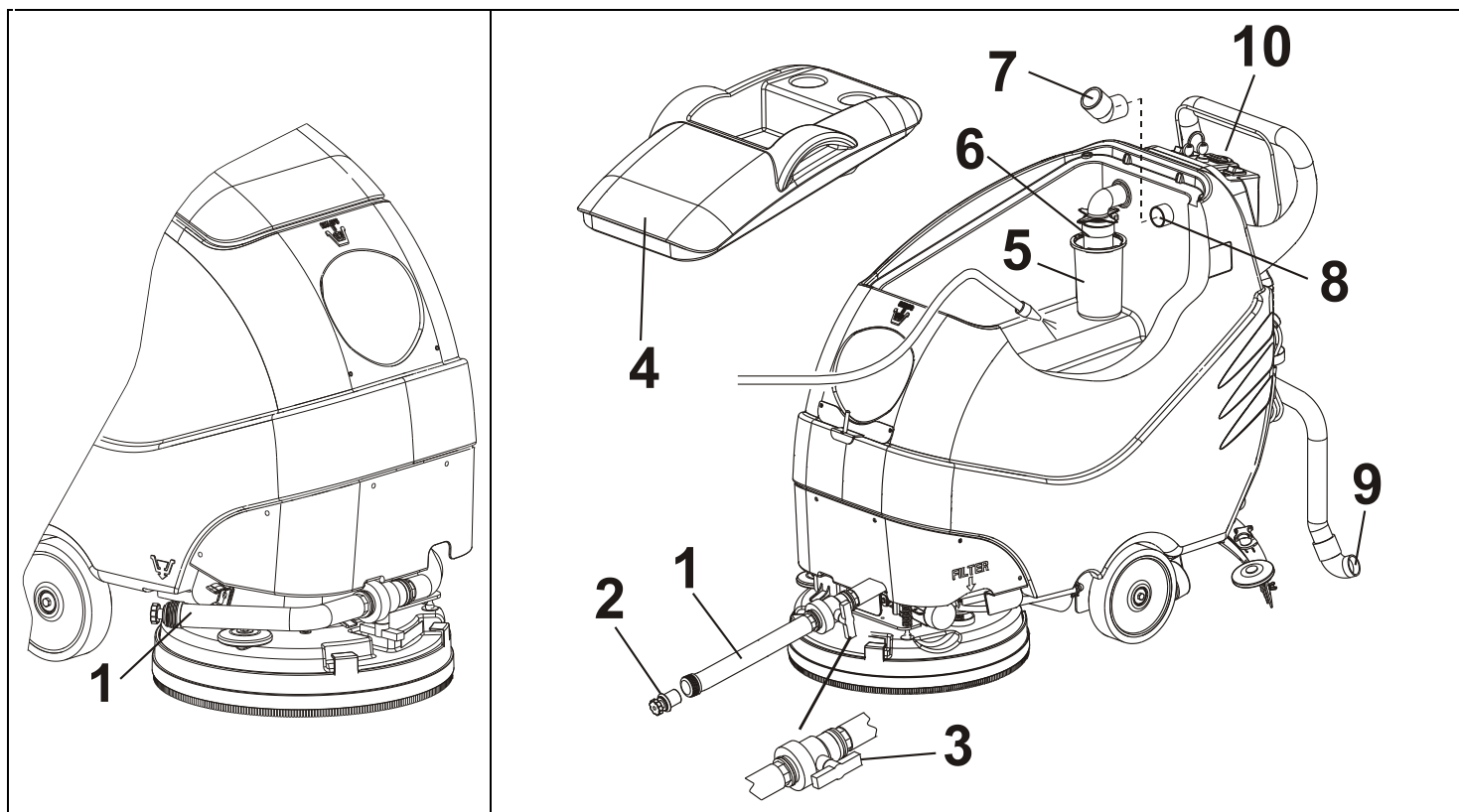
MINDEN MÁS TÍPUSÚ SZERVIZ BEAVATKOZÁST KIZÁRÓLAG SZAKEMBER VAGY MEGHATALMAZOTT SZERVIZPARTNER VÉGEZHET EL.

FIGYELEM!

NE SZERELJEN LE ÉS NE MÓDOSÍTGASSON SEMMILYEN BIZTONSÁGI RÉSZEGYSÉGET! EZEKET KIZÁRÓLAG MEGHATALMAZOTT SZAKSZERVIZ TÁVOLÍTHATJA EL.



A PISZKOSVÍZ TARTÁLY ÜRÍTÉSE ÉS ÖBLÍTÉSE



A piszkosvíz tartályt minden tisztítási ciklus után le kell ereszteni és át kell öblíteni.

A tartály leeresztéséhez hajtsa végre a következőket:

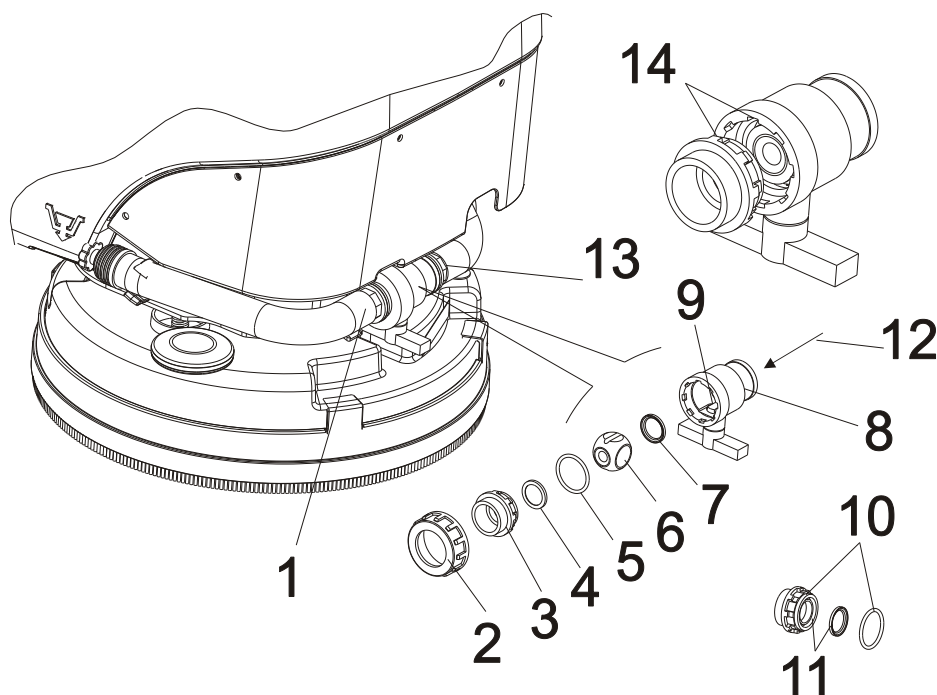
- Kapcsolja ki a kefe funkciót majd zárja el az oldatáramlást ha nincs a gépben mágnesszelep és döntse hátra a gépet úgy hogy a kefefej nem fekszik a talajon.
- Fejezze be a padlón lévő víz felszívását, emelje fel a felszívófejet a kar segítségével még ez után néhány másodpercig működtesse a felszívást, hogy ne csepegjen vissza szennyvíz a padlóra. Vigye a gépet a szennyvíz leengedő helyre és állítsa meg egy sík területen.
- Fordítsa az indítókulcsot 0-ás pozícióba;
- Vegye le a szennyvíz leeresztő csövet (1);



- Vegye le a zárókupakot (2);
- Fokozatosan nyissa meg a csapot (3) óvatosan engedje le a piszkos vizet, úgy hogy nem fröcsköli szét
- Miután kiürítette a piszkosvíz tartályt, vegye le a tartályfedelelet (4) és óvatosan öblítse át belül a tartályt tiszta vízzel. Alaposan mossa ki, ne hagyjon kis piszok maradványokat sem (pl.:homok). Mossa át a túlfolyást megakadályozó lebegő szűrőt is.
- Csavarja le a habzásgátló eszközt (5) és mossa át az úszóját (6) de ne távolítsa el azt a gépről;
- Vegye le és mossa át kis könyökcsővet (7) távolítsa el a piszok maradványokat;
- Mossa át a felszívócsövet. Ehhez szedje le a csövet (9) felszívófejről, dugjon be egy slagot a beömlő nyílásba (8) és folyó vízzel mossa át. Ezzel elkerülheti, hogy rétegleakódások alakuljanak ki a felszívócső belsejében, így a vákum mindig tökéletes marad.
- Tisztítás után tegye vissza a habzásgátló eszközt (5) és a kis könyökcsővet (7). Zárja el a csapot (3), majd tegye vissza a zárókupakot (2) a leeresztőcsőre. Tegye vissza a tartályfedelelet (4) és tegye vissza felszívócsövet (9) a lenti csepegésgátló huroktól kezdve;
- **Figyeljen oda, nehogy lefröcskölje az irányítópanelt (10), miközben tisztítja a tartályt.**



SZENNYVÍZ LEERESZTŐ CSŐ CSAPJÁNAK A TISZTÍTÁSA



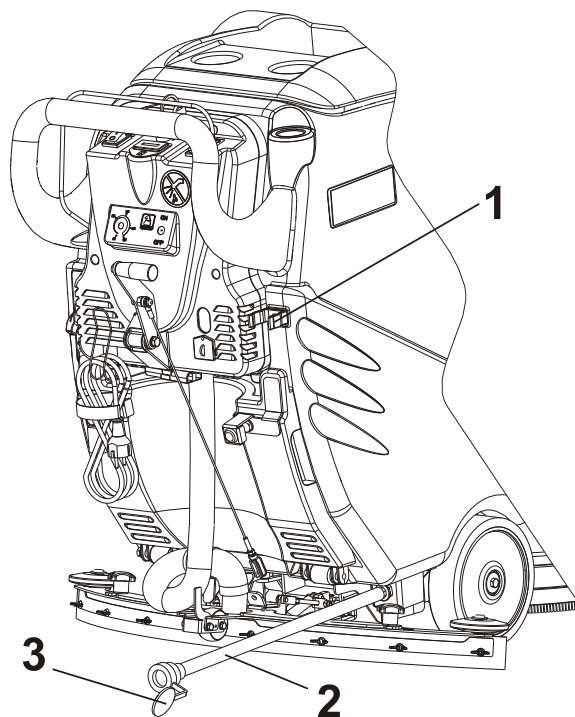
Amennyiben nehézkesen lehet visszazárni a golyóscsapot, akkor meg kell nézni, hogy okozott-e szorulást a benne maradt szennyeződés, amit el kell távolítani. Ezt a műveletet üres és tiszta szennyvíztartállyal kell megkezdeni.

Végezze el a következőket:

- Csavarja le a csövet (1) a csapról;
- Csavarja le a csapot a csőről (13);
- Csavarja ki és vegye le az anyacsavart (2) kézzel;
- Vegye le a hüvelyt (3) amelyikben van egy kisebb tömítő gyűrű (4) és egy nagyobb tömítés (5);
- Zárt helyzetben legyen a csap, majd vegye ki a golyót (6) úgy hogy az ujjával kinyomja a nyíl (12) irányába;
- Vegye ki a szigetelő gyűrűt (7) a csap vázából (8);
- Tisztítsa meg a csap vázát (8) a szigeteléseket (4) és (7) és a golyót (6);
- Tegyen mindent vissza a helyére, és figyeljen rá hogy hogy a szigetelőgyűrűt (7) visszateszi a csap vázába (8) **úgy hogy a lekerekített oldala nézzen a golyó (6) felé;**
- Tegye vissza a golyót (6) és ügyeljen rá, hogy középre helyezze a csap vázában (9);
- Tegye vissza a tömítést (4) **úgy hogy a lekerekített oldala nézzen a golyó (6) felé** és tegye vissza a nagyobb tömítést (5) a hüvelyre (3) a megfelelő helyére ahogyan a (10) és (11) ábrákon látható;
- Tegye vissza a hüvelyt (3) a csap vázára, ügyelve rra hogy, a hüvely fogai illeszkedjenek a csap vázának burkolatába, ahogy a (14) –es ábra mutatja;
- Kézi erővel csavarja vissza az anyacsavart (2);
- Tegye vissza a golyós csapot a gépre, és csavarja vissza csövekre (1) és (13) a képen mutatott irányban.



A TISZTAVÍZ TARTÁLY ÜRÍTÉSE ÉS ÖBLÍTÉSE

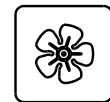


Miután befejeztük a géppel való takarítást, ürítse ki a tisztavíz tartályban maradt oldatot az alábbiak szerint:

- Kapcsolja ki a kefe funkciót majd zárja el az oldatáramlást ha a gépben nincs mágnesszelep. Döntse hátra a gépet úgy hogy a kefe ne legyen a talajon.



- Fejezze be a padló felszárítását, emelje fel a felszívófejet a kar segítségével. Még néhány másodpercig járassa a felszívást, majd vigye a csatorna lefolyóhoz, állítsa meg egy vízszintes felületen.



- Fordítsa az indítókulcsot 0-ás pozícióba;
- Vegye ki a tisztavíz tartály szintjezlő csövet (2) a helyéről (1);
- Nyissa ki a kupakját (position 3) és fektesse a csövet a padlóra és elkezd kifolyni a víz;
- Ha a tartály kiürült, tegye vissza a csövet a helyére;
- Kiürítés után javasolt tiszta vízzel átöblíteni a tisztavíz tartályt; ez segít megelőzni, hogy a vegyszer kárt okozzon a tartály falában;



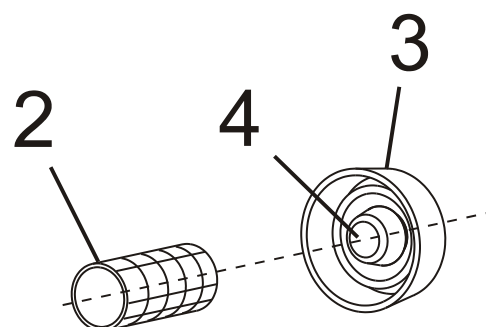
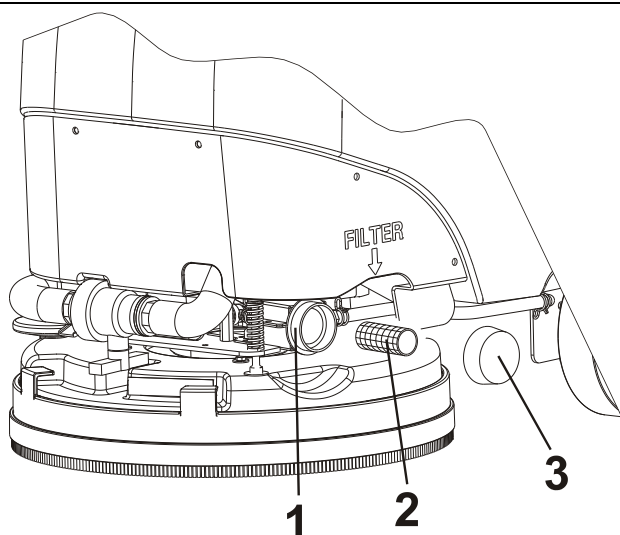
KEFÉK ÉS SÚROLÓ KORONGOK ELLENŐRZÉSE

A takarítás után vegye le a keféket / súroló korongokat:

- Ellenőrizze kefe sörtéinek állapotát, és ha elkoptak akkor cserélje le őket (10 miliméternél nem lehet rövidebb a legkisebb sörté)
- Ellenőrizze a súrolókorongok állapotát és ha kell cserélje le őket



A TISZTÍTÓSZERES OLDAT SZŰRŐ MEGTISZTÍTÁSA



A gépben van egy szűrő azon a vezetéken ami a tisztavizes tartályból megy a kefék felé.

Elvileg a tisztavíz tartályban nem kellene, hogy legyen semmilyen darabos szennyeződés mivel a feltöltéshez használt víz / vödör tiszta, továbbá a beöntő nyílásnál is van egy szűrő.

Tisztítsa meg a szűrőt az alábbiak szerint:

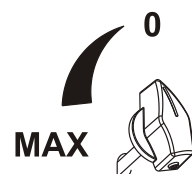
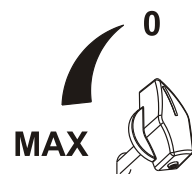
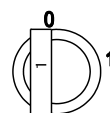
- Vigye a gépet egy sík felületre és állítsa meg;

- Kapcsolja ki és vegye ki a kulcsot;

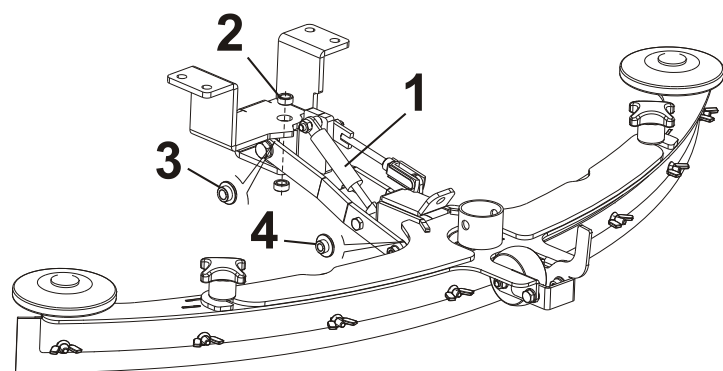
- Zárja el a csapot;

- Kézzel csavarja ki az átlátszó kupakot (pos. 3);
- Vegye ki és tisztítsa meg a szűrőrácst (pos. 2). Tisztítsa meg a szűrőházat is (pos. 1);
- Tegye vissza a szűrőrácst (pos. 2); ügyeljen rá, hogy megfelelően rakja vissza helyére a kupakon (pos. 3) lévő foglalatra (pos. 4)
- Csavarja vissza a kupakot (3);

- Nyissa ki a csapot.



A FELSZÍVÓGUMI GÁZRUGÓJÁNAK ÉS A PERSELYEK ELLENŐRZÉSE

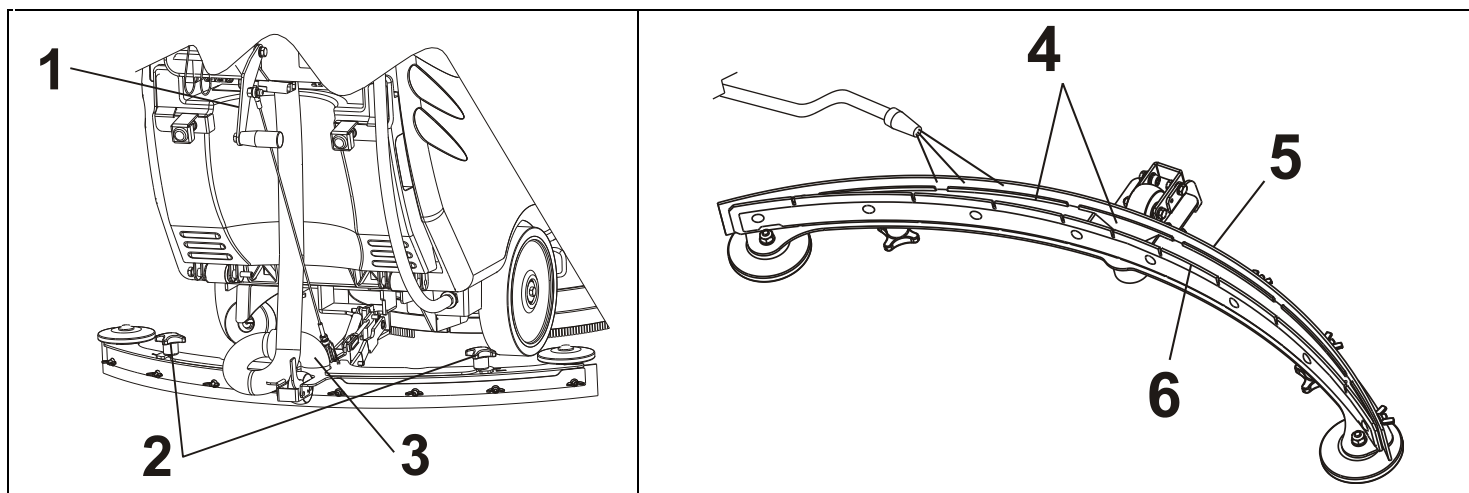


Időnként ellenőrizze a felszívófej gázrugóját (1) Gondoskodjon róla, hogy nincs megsérülve, megfelelően működik és normális nyomást gyakorol a felszívófejre.

Ellenőrizze a perselyeket (2-3-4) is a felszívófej mozgó mechanizmusain.



FELSZÍVÓFEJ TISZTÍTÁSA



A takarítás után tisztítsa meg a felszívófejet és ellenőrizze a szívóélgumik állapotát az alábbiak szerint:

- Állítsa le a gépet egy sík felületen;
- Fordítsa az indítókulcsot 0-ás pozícióba; 
- Emelje fel a felszívófejet a karral (lásd position 1);
- Csavarja ki a rögzítő csavarokat (lásd pozíció 2) vegye a felszívócsövet (lásd pozíció 3)
- Vegye le a felszívófejet a támasztékról, fektesse a földre gumikkal felfelé (ábra szerint), tisztítsa meg vízzel, távolítsa el a darabos szennyeződések az aljáról és a gumik körül (lásd pozíció 4);
- Egy rongy segítségével törölje szárazra a hátsó gumit (lásd pozíció 5) és az első gumit (lásd pozíció 6);
- Nézze meg hogy a gumiknak nem kopottak-e az élei, ha igen akkor fordítson rajtuk hogy az új élek megfelelő tapadást biztosítsanak.



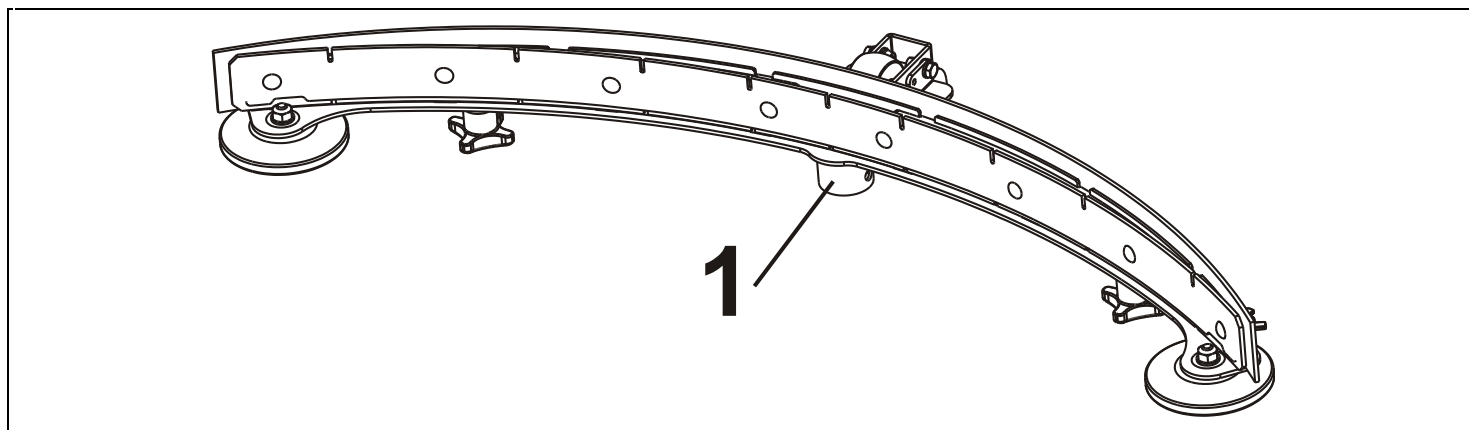
FELSZÍVÓGUMIK CSERÉJE / FORGATÁSA

A felszívófejen két felszívógumi van, egy első és egy hátsó, ahogy az előbbi ábrán is láthatta.

Minden guminak 4 éle van amelyeket időnkénti forgatással el lehet koptatni, mielőtt a komplett gumit kicserélnék.

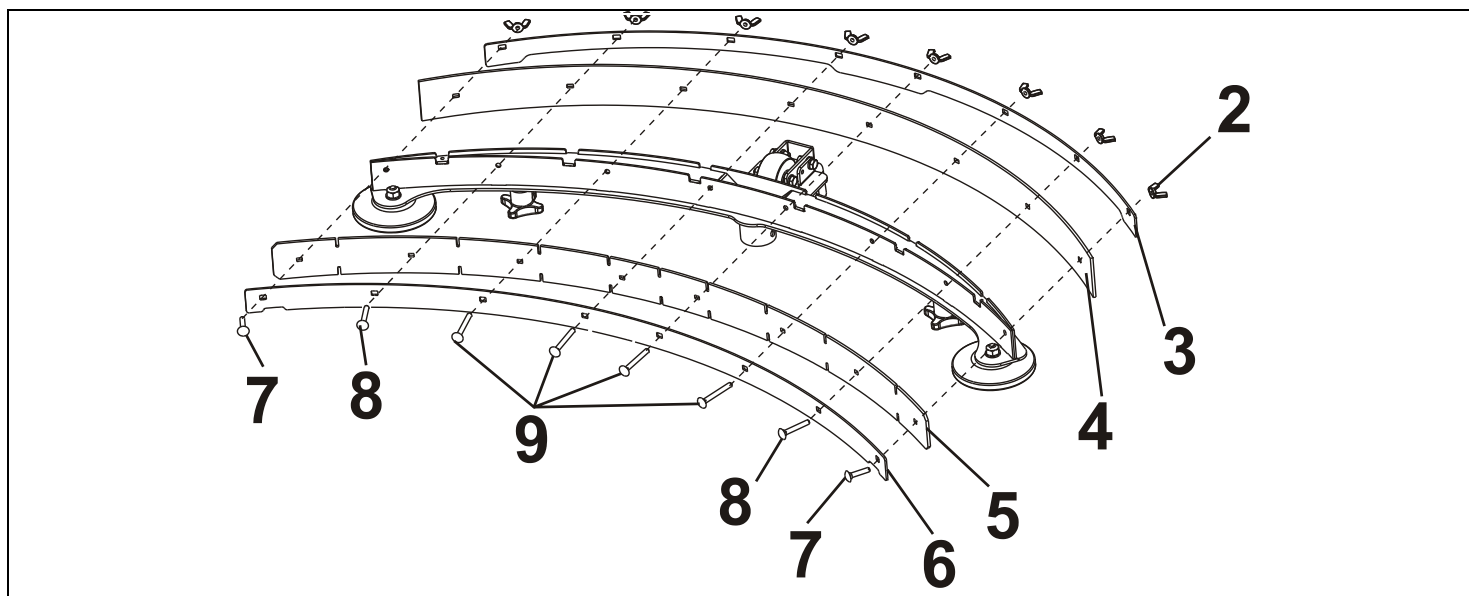
A legjobb padló szárítás érdekében figyeljen oda, hogy a hátsó gumi éle ne legyen elkopva. Ha elkopott, akkor forgasson egy másik éltre, vagy ha már mind a 4 éle elkopott, akkor cserélje ki a komplett gumit.

HÁTSÓ FELSZÍVÓGUMI CSERÉLJE / FORGATÁSA



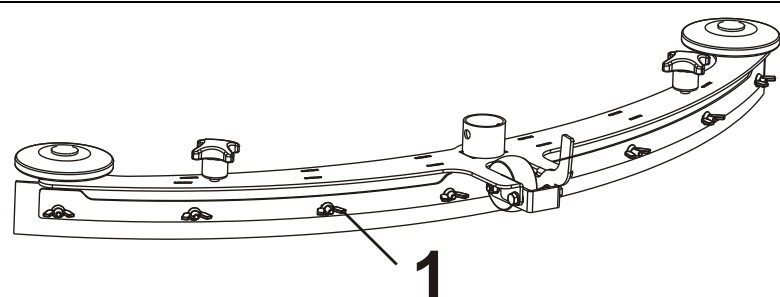
Az alábbi folyamat leírja a **hátsó felszívógumi** cseréjét:

- Vegye le a felszívófejet a gépről;
- A képen látható módon állítsa fel a felszívófejet gumival felfelé a cső csomak segítségével (1) de ne törje el a csövet;

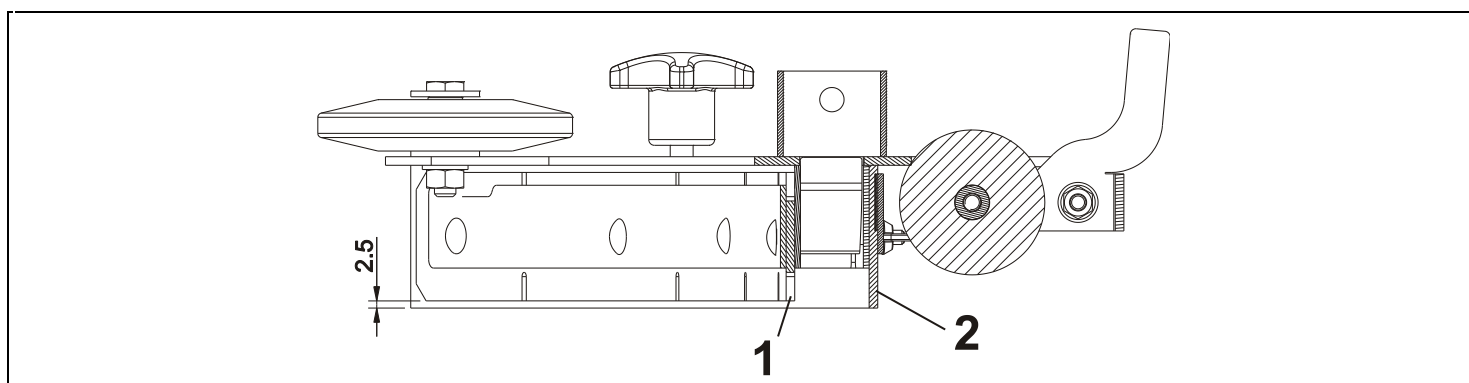


- Vegye le a szárnyas anyacsavarokat (2);
- Távolítsa el a hátsó gumit rögzítő vasat (3);
- Távolítsa el a hátsó felszívógumit (4);
- Vegye ki a csavarokat (7-8-9) de ügyeljen rá, hogy ne keveredjen össze, mert különböző a hosszúságuk;
Csavar (7) hossza= 25mm - Csavar (8) hossza = 35mm – Csavar (9) hossza = 45mm;
- Távolítsa el a hátsó gumit rögzítő vasat (6);
- Távolítsa el az első felszívógumit (5);
- Cserélje Ki vagy fordítsa meg a felszívógumikat;
- Tegyen vissza mindent fordított sorrendben.
Ügyeljen rá hogy a csavarok és az első gumit rögzítő vas (6) illetve a hátsó gumit rögzítő vas (3) a megfelelő pozícióban van (above/below).

- Csavarja vissza a szárnyas anyacsavarokat (1) de ne húzza meg őket túl erősen, nehogy deformálja a gumikat.
- Meghúzás után mindegyiket állítsa vízszintes irányba, ahogy a képen látható.



A SZÍVÓGUMIK BESZERELÉSÉNEK ELLENŐRZÉSE

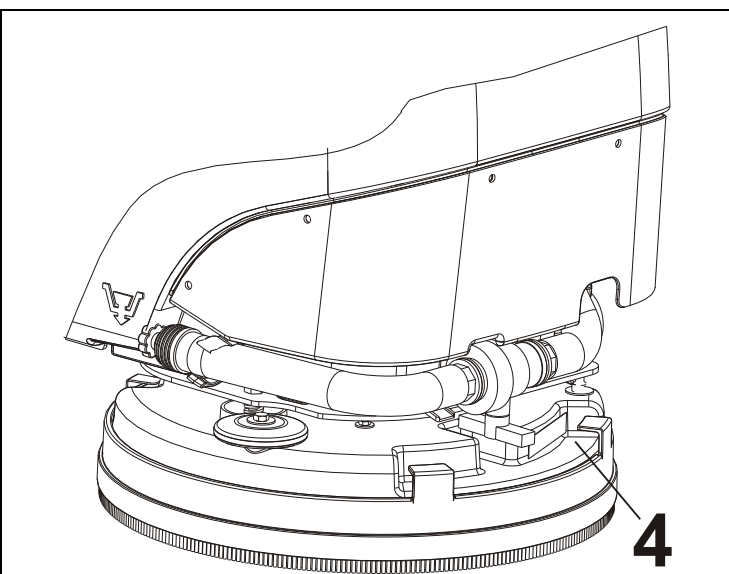
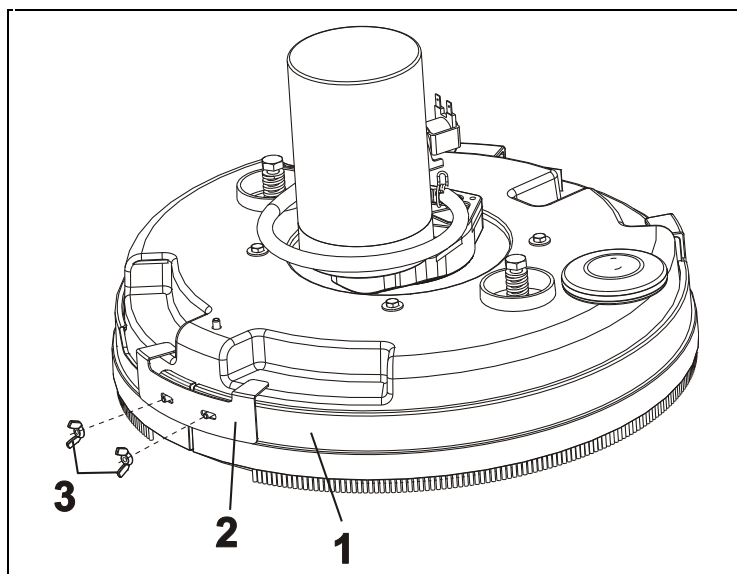


Miután megforgatta, vagy kicserélte a felszívógumikat, helyezze őket egy sík felületre és ellenőrizze:

- Hogy a hátsó gumi (lásd pozíció 2) megfelelően van felrakva és egyenletes szintben fekszik a talajon a gumi teljes szélességén. Ha nem egyenletes, akkor szerelje le a rögzítő vasat és pozícionálja újra a gumit.
- Hogy az első gumi (lásd pozíció 1) szintén egyenletesen párhuzamos a talajjal és nincs deformálódva a csavarok túlzott meghúzása miatt. Ügyeljen rá, hogy az első gumi a teljes szélességében egyenletesen 2,5 mm-rel a talaj felett legyen.



A FRÖCSKÖLÉSVÉDŐ BESZERELÉSE, BEÁLLÍTÁSA ÉS ELLENŐRZÉSE



A fröcskölésvédő fel-és leszereléséhez hajtsa végre a következőket:

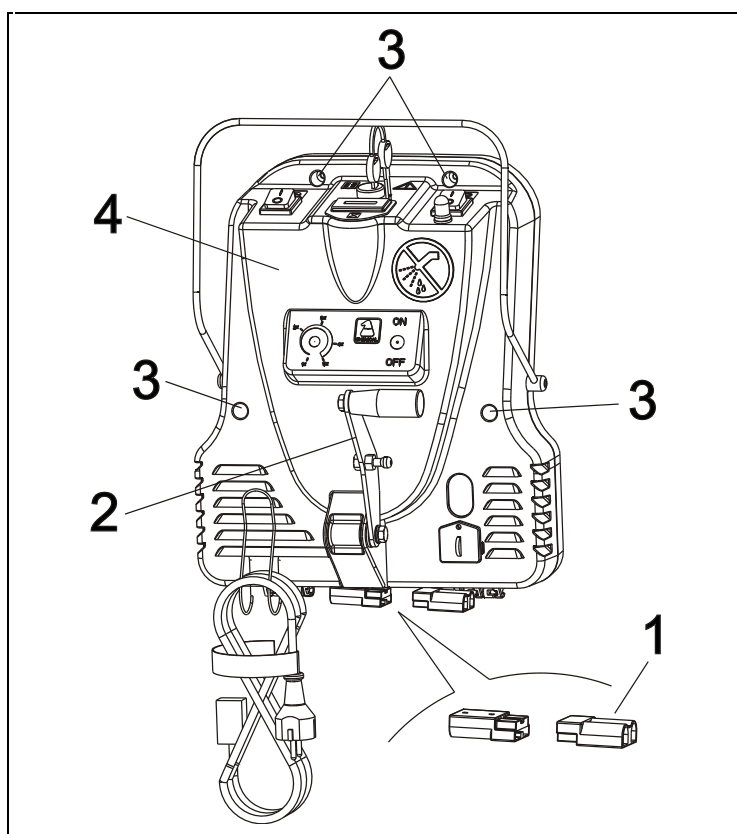
- Tegye a fröcskölésvédőt a kefefej köré és akassza be ahogy a (4) –es ábrán látja;
- Helyezze fel az összekötő lapkát (2);
- Csavarja be és húzza meg a szárnyas anyacsavarokat (3) de ne húzza meg őket teljesen;
- Állítsa be a fröcskölésvédő szorosságát, az összekötő lapkán látható rések segítségével. A fröcskölésvédőnek szabadok kell mozogni a kefefej külső peremén;
- Most húzza meg teljesen a szárnyas anyákat (3)

Időszakosan ellenőrizze a fröcskölésvédő állapotát.

Ha elkopott vagy eltörtött, cserélje ki.

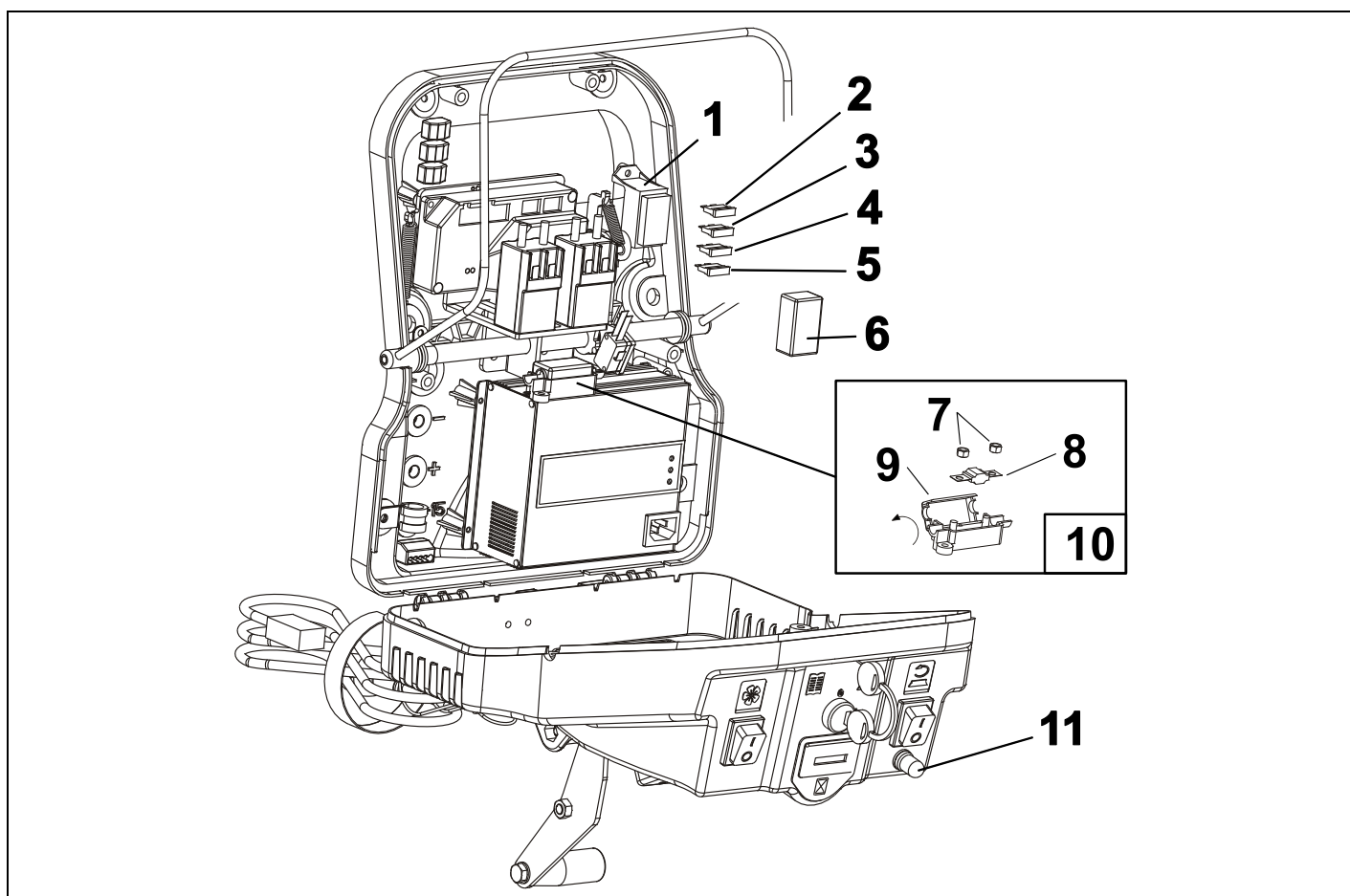


BIZTOSÍTÉK ELLENŐRZÉSE ÉS CSERÉJE



A biztosíték ellenőrzéséhez / cseréjéhez ezt tegye:

- Állítsa meg a gépet egy sík felületen
- Húzza szét az akkumulátor kábelt (1);
- Tegye le a felszívófej mozgató kart(2);
- Csavarja ki mind a 4 csavart (3);
- Nyissa fel az irányítópanel fedőlapját (4).



A biztosítékok ellenőrzéséhez vagy cseréjéhez az alábbiak szerint járjon el:

- Távolítsa el a fedelet (6) a biztosíték tartó dobozról (1);
- 4db biztosíték van a tartóban az alábbiak szerint:
POZÍCIÓ 1: 5A biztosíték az elektromos berendezések védelmére;
POZÍCIÓ 2: 5A biztosíték a menetelektronikai doboz védelmére;
POZÍCIÓ 3: 30A biztosíték a szívmotor védelmére;
POZÍCIÓ 4: 30A biztosíték a meghajtó rendszer védelmére.

E50-M500 ALVÁZ SZÁMIG 500005830515 S/N. 1514

E55-M550 ALVÁZ SZÁMIG 055002060515 S/N. 1130

- **KEFEMOTOR VÉDELEM (10);**
- A KEFEMOTOR BIZTOSÍTÉKÁNAK CSERÉJE:
 - ☐ A nyíl irányába húzza meg a biztosíték tartó fedelét (9) és nyissa ki;
 - ☐ Csavarja ki a biztosítékot rögzítő 2 anyacsavart (7);
 - ☐ Cserélje ki a biztosítékot (5) egy azonos azonos áramerősségű;**VIGYÁZAT: 30A BIZTOSÍTÉK AZ E50-M500 TÍPUSOKHOZ**
VIGYÁZAT: 40A BIZTOSÍTÉK AZ E55-M550 TÍPUSOKHOZ
 - ☐ Csavarja vissza az anyacsavarokat és tegye vissza a biztosíték tartó fedelét.

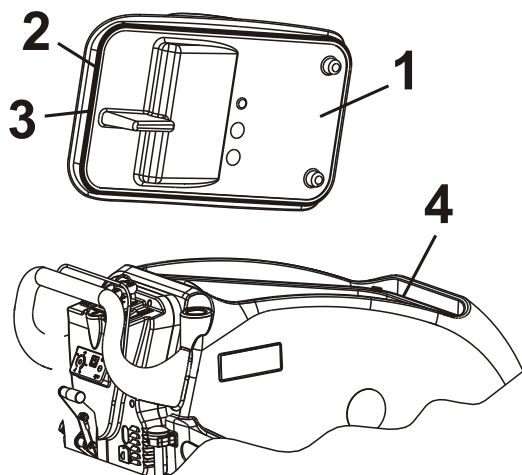
E50-M500 ALVÁZ SZÁMIG 500005840615 S/N. 1515

E55-M550 ALVÁZ SZÁMIG 055002070615 S/N. 1131

- **KEFEMOTOR VÉDŐ BIZTOSÍTÉK (11)**
 A biztosíték működésbe lép és leállítja a kefemotort, amikor a motort túlterhelés éri. Újraindításhoz várjon egy-két percet, majd nyomja meg a biztosíték gombot, és a gép képes lesz újra dolgozni. Ha ez gyakran előfordul, nézze meg, hogy akadályozza-e valami beragadt tárgy a kefe szabad forgását, vagy hogy a kefe nem tapad-e rá túlzottan a padlóra.

- Ha ellenőrizte vagy kicserélte a biztosítékot, tegyen vissza mindent a helyére, hogy a gép újra munkára kész állapotban lehessen.

TARTÁLYFEDÉL GUMITÖMÍTÉSÉNEK ELLENŐRZÉSE



A tartályfedél tömítése is hozzájárul ahhoz, hogy a tartály belsejében megfelelő vákuum keletkezzen ami jobb vízfelszedést eredményez a padlóról.

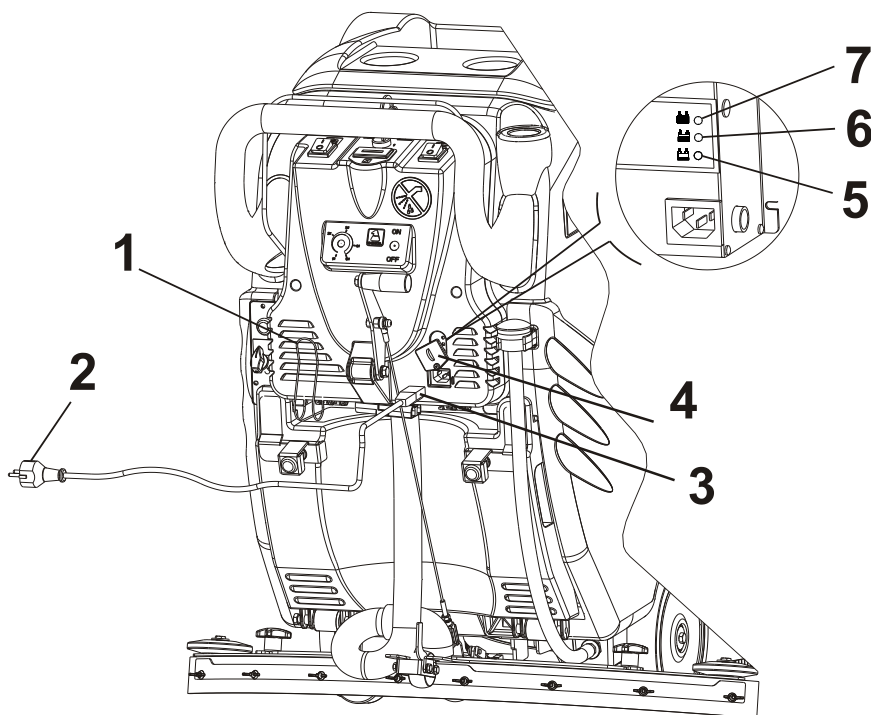
Nagyon fontos, hogy a tömítést jó állapotban tartsa annak érdekében, hogy a gép megfelelően működjön.

A gumitömítés tisztítását és ellenőrzését így végezze:

- Nyissa ki a tartályfedelelet (pos. 1);
- Egy ronggyal törölje végig a tömítést (pos. 2) és nézze végig, hogy nincs-e valahol elszakadva;
- Ha sérült a tömítés, szedje le a régit a fedőről és tegyen be egy újat, és győződjön meg róla, hogy a tömítés hézagja (pos. 3) a tartály hátsó részére kerül;
- Törölje végig a tartály peremét is (lásd pozíció 4) ahová a tömítés felfekszik, amikor le van csukva a fedő.



AKKUMULÁTOR FELTÖLTÉSE



Az akkumulátorok feltöltését így végezze:

- Állítsa le a gépet egy sík felületre és



kapcsolja ki;

- Az akkumulátor töltése előtt olvassa el, és szigorúan tartsa be az akkumulátor töltő használati útmutatójában foglaltakat;
- Csavarja le a kábelt a gépentálálható kábeltartóról (POS. 1);
- Fordítsa el a védőfület (pos. 4) és csatlakoztassa a tápkábel végét (pos. 3). A tápkábel másik, villásdugós végét (POS. 2) pedig csatlakoztassa a egy szabványos elektromos csatlakozóaljzathoz.. Az akkumulátortöltő 100-240 VAC közötti feszültségtartományban működik.

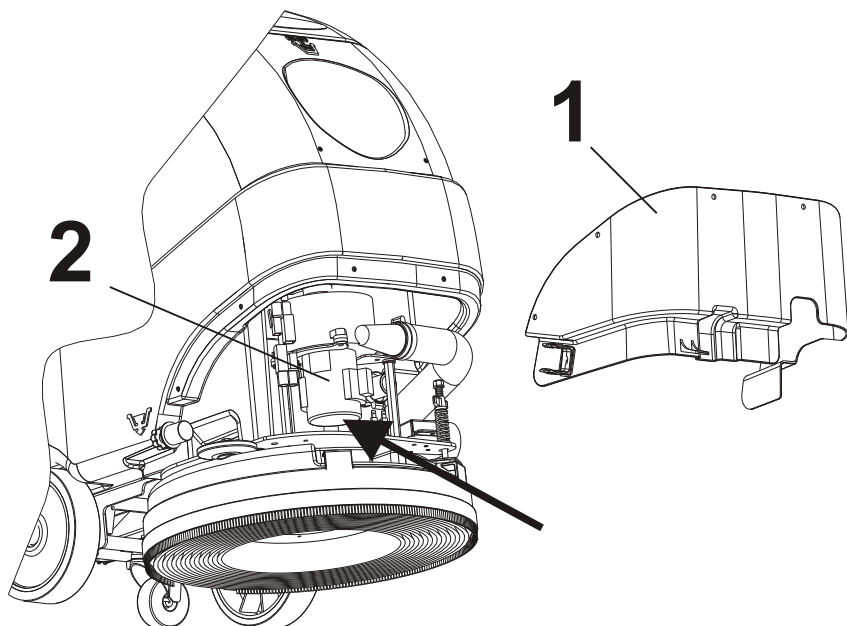
FIGYELEM: MIKOR AZ AKKUMULÁTOR TÖLTŐT BEDUGJA A KONNEKTORBA A GÉP ÖSSZES FUNKCIÓJA AUTOMATIKUSAN KIKAPCSOL.

- Három LED lámpa van az akkutöltő fölött:
Pozíció 5 "PIROS" lámpa – pozíció 6 "SÁRGA" lámpa – pozíció 7 "ZÖLD" lámpa
Ezek a lámpák az akkumulátor töltöttségi státuszát mutatják meg.
A ZÖLD jelzőfény azt jelzi, hogy a töltési ciklus befejeződött, és a dugót le lehet választani az elektromos csatlakozó aljzatról, és vissza kell tekerni a kábeltartóra.
- **Savas akkunál:** Az akkumulátor feltöltése után győződjön meg róla hogy elektrolit szintje megfelelő-e, és ha szükséges, tölts fel desztillált vízzel;
- Az akkumulátort mindig szellőztetett helyeken kell feltölteni;
- A töltés során felszabaduló gázrobbanást okozhat, ha tőzzel vagy szikrával érintkezik;
- Az akkumulátorsav soha ne kerüljön érintkezésbe a szemmel, bőrrel vagy ruhával, győződjön meg arról, hogy viseljen védőszemüveget, kesztyűt és megfelelő ruházatot;
- Ha a szemmel vagy bőrrel érintkezik, azonnal mossa le bő vízzel;
- Ne helyezzen fém tárgyakat az akkumulátorokra;

- Ne töltsse fel az akkumulátorokat kénsavval vagy más termékekkel.



SZÍVÓMOTOR HŰTŐRÁCSÁNAK TISZTÍTÁSA



A hűtőrács tisztítása az alábbiak szerint:

- Állítsa le a gépet egy sík felületen



és kapcsolja ki;

- Vegye le a műanyag konzolt (pos. 1);
- Ellenőrizze és néha tisztítsa meg a szívómotor hűtőrácsát (pos. 2).



MAINTENANCE SCHEDULE

DAILY MAINTENANCE (EVERY TIME AFTER THE MACHINE HAS BEEN USED)

- Empty and clean the recovery tank (see page 23-24);
- Remove and clean the anti-foam device. Wash the float filter (see page 23-24);
- Wash the squeegee vacuum pipe (see page 23-24);
- Empty and clean the solution tank (see page 25);
- Clean the squeegee blades (see page 27);
- Check the splashguard (see page 29);
- Check and clean the brushes. Make sure there are no twisted cables or metal wires (see page 18).

WEEKLY MAINTENANCE

- **With lead acid batteries, once the batteries are charged make sure to check the electrolyte level and if necessary fill it up only using distilled water**
- Clean the detergent solution filter (see page 26);
- Check and if necessary rotate or replace the squeegee blades (see page 27-28);
- Check the splashguard (see page 29);
- Check the condition of the brush. If it is damaged, Cserélje ki or in any case Cserélje ki when the length of the bristles reaches 10 mm (see page 18);
- Check and eventually clean the cooling grid of the vacuum motor (see page 32);
- Clean the machine with a damp cloth.

1°**ÜTEMEZETT SZERVIZELÉS ÉS KARBANTARTÁS**

100 ÜZEMÓRA UTÁN

DÁTUM

NAP

HÓNAP

ÉV

ÜZEMÓRÁK

- ☐ Ellenőrizze hogy az akkumulátor saruk nem lazultak-e ki vagy nem rozsdásodtak
- ☐ Ellenőrizze a tartályfedél szigetelését
- ☐ Ellenőrizze, hogy nincsenek kilazulva csavarok és ékszíjak
- ☐ Ellenőrizze, hogy a felszívófej gázrugója nem sérült és megfelelően működik
- ☐ Ellenőrizze és tisztítsa meg a leeresztőcső áramlásszabályzó golyós csapját
- ☐ Ellenőrizze a szivómotor lebegő szűrőjét
- ☐ Ellenőrizze mind a piszkosvíz mind a tisztavíz tartály leeresztőcsövét
- ☐ Ellenőrizze, hogy a felszívócső nem sérült és nincs eldugulva
- ☐ Ellenőrizze a szívóélgumikat, és ha kell fordítsa meg, cserélje ki
- ☐ Ellenőrizze és néha tisztítsa meg a szivómtor hűtőrácsát
- ☐ Tesztelje a gép minden funkcióját

AZ ÜTEMEZETT KARBANTARTÁST ELVÉGEZTE:

NÉV: _____

ALÁÍRÁS: _____

VISZONTELADÓ BÉLYEGZŐJE**MEGJEGYZÉS:****2°****ÜTEMEZETT SZERVIZELÉS ÉS KARBANTARTÁS**

200 ÜZEMÓRA UTÁN

DÁTUM

NAP

HÓNAP

ÉV

ÜZEMÓRÁK

- ☐ Ellenőrizze hogy az akkumulátor saruk nem lazultak-e ki vagy nem rozsdásodtak
- ☐ Ellenőrizze a tartályfedél szigetelését
- ☐ Ellenőrizze, hogy nincsenek kilazulva csavarok és ékszíjak
- ☐ Ellenőrizze, hogy a felszívófej gázrugója nem sérült és megfelelően működik
- ☐ Ellenőrizze és tisztítsa meg a leeresztőcső áramlásszabályzó golyós csapját
- ☐ Ellenőrizze a szivómotor lebegő szűrőjét
- ☐ Ellenőrizze mind a piszkosvíz mind a tisztavíz tartály leeresztőcsövét
- ☐ Ellenőrizze, hogy a felszívócső nem sérült és nincs eldugulva
- ☐ Ellenőrizze a szívóélgumikat, és ha kell fordítsa meg, cserélje ki
- ☐ Ellenőrizze a szívófej elemő kart és hozzá tartozó bowdent
- ☐ Ellenőrizze a perselyeket a szívófejen
- ☐ Ellenőrizze és néha tisztítsa meg a szivómtor hűtőrácsát
- ☐ Tesztelje a gép minden funkcióját

AZ ÜTEMEZETT KARBANTARTÁST ELVÉGEZTE:

NÉV: _____

ALÁÍRÁS: _____

VISZONTELADÓ BÉLYEGZŐJE**MEGJEGYZÉS:**

3°**ÜTEMEZETT SZERVIZELÉS ÉS KARBANTARTÁS**

300 ÜZEMÓRA UTÁN

DÁTUM

NAP

HÓNAP

ÉV

ÜZEMÓRÁK

- ☐ Ellenőrizze hogy az akkumulátor saruk nem lazultak-e ki vagy nem rozsdásodtak
- ☐ Ellenőrizze a tartályfedél szigetelését
- ☐ Ellenőrizze, hogy nincsenek kilazulva csavarok és ékszíjak
- ☐ Ellenőrizze, hogy a felszívófej gázrugója nem sérült és megfelelően működik
- ☐ Ellenőrizze és tisztítsa meg a leeresztőcső áramlásszabályzó golyós csapját
- ☐ Ellenőrizze a szivómotor lebegő szűrőjét
- ☐ Ellenőrizze mind a piszkosvíz mind a tisztavíz tartály leeresztőcsövét
- ☐ Ellenőrizze, hogy a felszívócső nem sérült és nincs eldugulva
- ☐ Ellenőrizze a szívóélgumikat, és ha kell fordítsa meg, cserélje ki
- ☐ Ellenőrizze és néha tisztítsa meg a szivómtor hűtőrácsát
- ☐ Ellenőrizze a tisztítószeresoldat áramlásszabályzó csapot
- ☐ Ellenőrizze a mágnesszelept (ha van)
- ☐ Tesztelje a gép minden funkcióját

AZ ÜTEMEZETT KARBANTARTÁST ELVÉGEZTE:

NÉV: _____

ALÁÍRÁS: _____

VISZONTELADÓ BÉLYEGZŐJE**MEGJEGYZÉS:****4°****ÜTEMEZETT SZERVIZELÉS ÉS KARBANTARTÁS**

400 ÜZEMÓRA UTÁN

DÁTUM

NAP

HÓNAP

ÉV

ÜZEMÓRÁK

- ☐ Ellenőrizze hogy az akkumulátor saruk nem lazultak-e ki vagy nem rozsdásodtak
- ☐ Ellenőrizze a tartályfedél szigetelését
- ☐ Ellenőrizze, hogy nincsenek kilazulva csavarok és ékszíjak
- ☐ Ellenőrizze, hogy a felszívófej gázrugója nem sérült és megfelelően működik
- ☐ Ellenőrizze és tisztítsa meg a leeresztőcső áramlásszabályzó golyós csapját
- ☐ Ellenőrizze a szivómotor lebegő szűrőjét
- ☐ Ellenőrizze mind a piszkosvíz mind a tisztavíz tartály leeresztőcsövét
- ☐ Ellenőrizze, hogy a felszívócső nem sérült és nincs eldugulva
- ☐ Ellenőrizze a szívóélgumikat, és ha kell fordítsa meg, cserélje ki
- ☐ Ellenőrizze és néha tisztítsa meg a szivómtor hűtőrácsát
- ☐ Tesztelje a gép minden funkcióját

AZ ÜTEMEZETT KARBANTARTÁST ELVÉGEZTE:

NÉV: _____

ALÁÍRÁS: _____

VISZONTELADÓ BÉLYEGZŐJE**MEGJEGYZÉS:**

500 ÜZEMÓRA UTÁN

DÁTUM

NAP

HÓNAP

ÉV

ÜZEMÓRÁK

MOTOR ÉS A SZÉNKEFÉK ELLENŐRZÉSE

ELLENŐRIZZE ÉS TÁVOLÍTSA EL A MOTOROK SZÉNKEFÉIT, DE EGYSZERRE CSAK EGYIKNÉL, NEHOGY FELCSERÉLJE ŐKET. A MOTOR SZÉNKEFÉI NEM BIZTOS HOGY EGYFORMA ÜTEMBEN ÉS MÓDON KOPNAK EL, EMIATT HA NEM CSERÉLI LE A RÉGI SZÉNKEFÉT AKKOR UGYAN ODA TEGYE VISSZA AHONNAN KISZEDTE.

☐ **SZÍVÓMOTOR CIKKSZÁM 900804**

Ellenőrizze, és ha a szénkefék hossza már csak 5mm, akkor cserélje le őket.

Az új szénkefék hossza: 28 mm.

Szénkefe rendelési száma 640338. 2db szükséges / motor

☐ **MEGHAJTÓ MOTOR (REDUCTION) CIKKSZÁM 490552**

Ellenőrizze, és ha a szénkefék hossza már csak 12mm, akkor cserélje le őket.

Az új szénkefék hossza: 19 mm.

Szénkefe rendelési száma 640326. 2db szükséges / motor

☐ **KEFEMOTOR (REDUCTION) E50-M500 CIKKSZÁM 900805**

☐ Ellenőrizze, és ha a szénkefék hossza már csak 5-6mm, akkor cserélje le őket.

Az új szénkefék hossza: 19 mm.

Szénkefe rendelési száma 640327. 4db szükséges / motor

☐ **KEFEMOTOR (REDUCTION) E55-M550 CIKKSZÁM 610072**

☐ Ellenőrizze, és ha a szénkefék hossza már csak 7mm, akkor cserélje le őket.

Az új szénkefék hossza: 19 mm.

Szénkefe rendelési száma 640325. 4db szükséges / motor

GÉP

☐ Ellenőrizze hogy az akkumulátor saruk nem lazultak-e ki vagy nem rozsdásodtak

☐ Ellenőrizze a tartályfedél szigetelését

☐ Ellenőrizze, hogy nincsenek kilazulva csavarok és ékszíjak

☐ Ellenőrizze, hogy a felszívófej gázrugója nem sérült és megfelelően működik

☐ Ellenőrizze és tisztítsa meg a leeresztőcső áramlásszabályzó golyós csapját

☐ Ellenőrizze a szívómotor lebegő szűrőjét

☐ Ellenőrizze mind a piszkosvíz mind a tisztavíz tartály leeresztőcsövét

☐ Ellenőrizze, hogy a felszívócső nem sérült és nincs eldugulva

☐ Ellenőrizze a szívóélgumikat, és ha kell fordítsa meg, cserélje ki

☐ Ellenőrizze a kerékcsapágyakat (CSAK KEFEHAJTÁSÚ VERZIÓKBAN)

☐ Ellenőrizze a szívófej elemő kart és hozzá tartozó bowdent

☐ Ellenőrizze a perselyeket a szívófejen

☐ Ellenőrizze és néha tisztítsa meg a szívómtor hűtőrácsát

☐ Ellenőrizze a tisztítószeresoldat áramlásszabályzó csapot

☐ Ellenőrizze a mágnesszelept (ha van)

☐ Ellenőrizze a támasztókereket

☐ Tesztelje a gép minden funkcióját

AZ ÜTEMEZETT KARBANTARTÁST ELVÉGEZTE:

NÉV: _____

ALÁÍRÁS: _____

VISZONTELADÓ BÉLYEGZŐJE

MEGJEGYZÉS:

600 ÜZEMÓRÁS SZERVIZ = 100 ÓRÁS	DÁTUM	NAP	HÓNAP	ÉV	ÜZEMÓRÁK
AZ ÜTEMEZETT KARBANTARTÁST ELVÉGEZTE: NÉV: _____ ALÁÍRÁS: _____				VISZONTELADÓ BÉLYEGZŐJE	

700 ÜZEMÓRÁS SZERVIZ = 200 ÓRÁS	DÁTUM	NAP	HÓNAP	ÉV	ÜZEMÓRÁK
AZ ÜTEMEZETT KARBANTARTÁST ELVÉGEZTE: NÉV: _____ ALÁÍRÁS: _____				VISZONTELADÓ BÉLYEGZŐJE	

800 ÜZEMÓRÁS SZERVIZ = 300 ÓRÁS	DÁTUM	NAP	HÓNAP	ÉV	ÜZEMÓRÁK
AZ ÜTEMEZETT KARBANTARTÁST ELVÉGEZTE: NÉV: _____ ALÁÍRÁS: _____				VISZONTELADÓ BÉLYEGZŐJE	

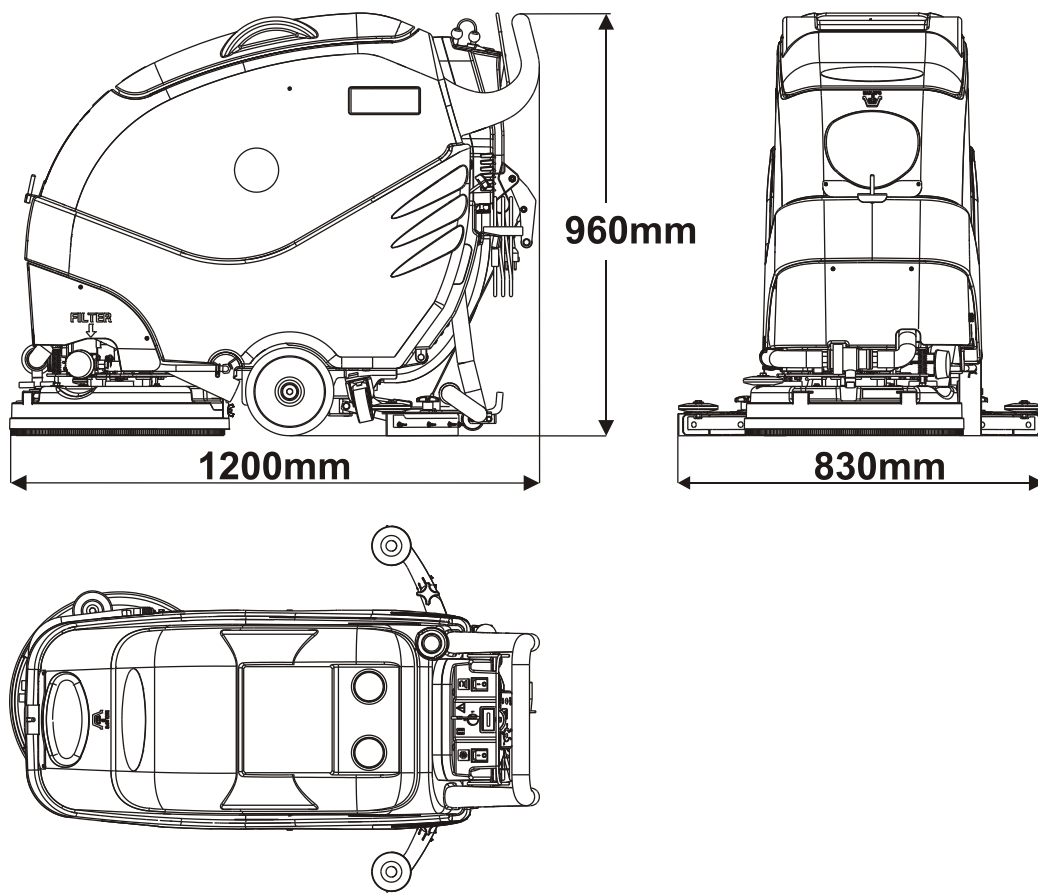
900 ÜZEMÓRÁS SZERVIZ = 400 ÓRÁS	DÁTUM	NAP	HÓNAP	ÉV	ÜZEMÓRÁK
AZ ÜTEMEZETT KARBANTARTÁST ELVÉGEZTE: NÉV: _____ ALÁÍRÁS: _____				VISZONTELADÓ BÉLYEGZŐJE	

1000 ÜZEMÓRÁS SZERVIZ = 500 ÓRÁS	DÁTUM	NAP	HÓNAP	ÉV	ÜZEMÓRÁK
AZ ÜTEMEZETT KARBANTARTÁST ELVÉGEZTE: NÉV: _____ ALÁÍRÁS: _____				VISZONTELADÓ BÉLYEGZŐJE	

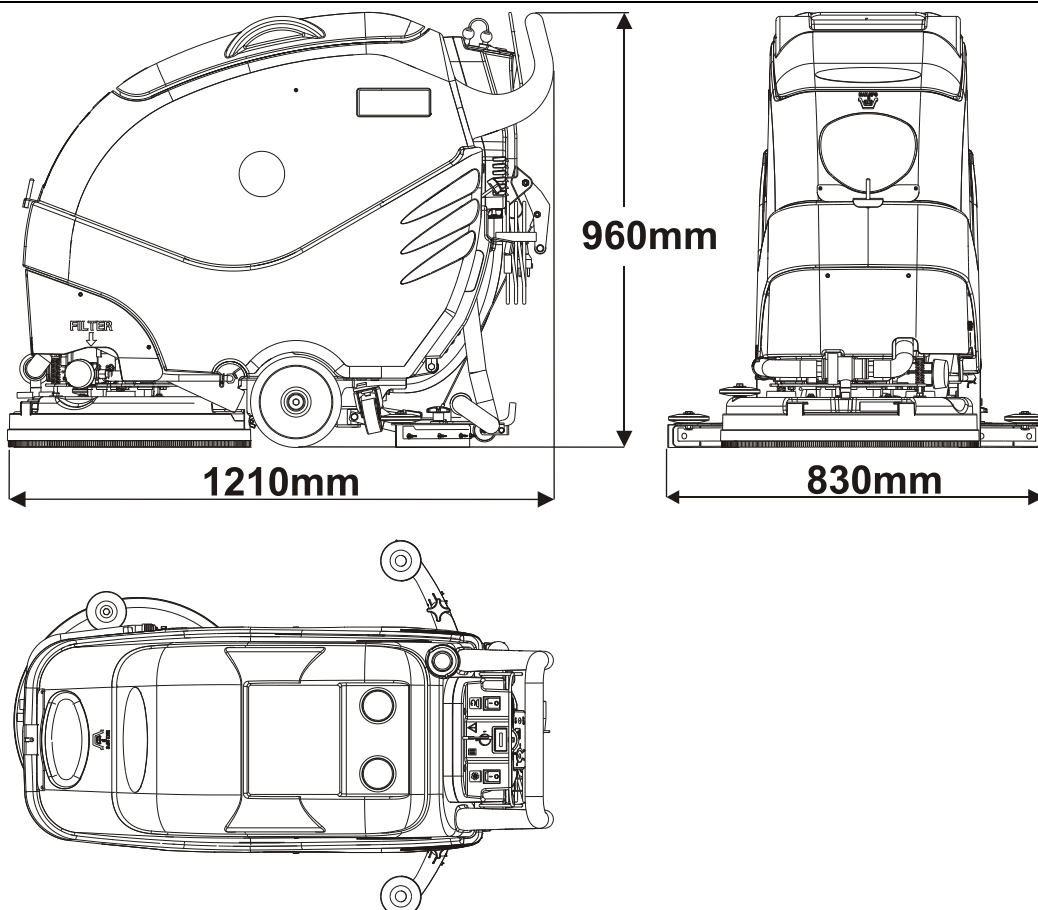
MEGJEGYZÉS

MÉRETRAJZOK

E50-M500



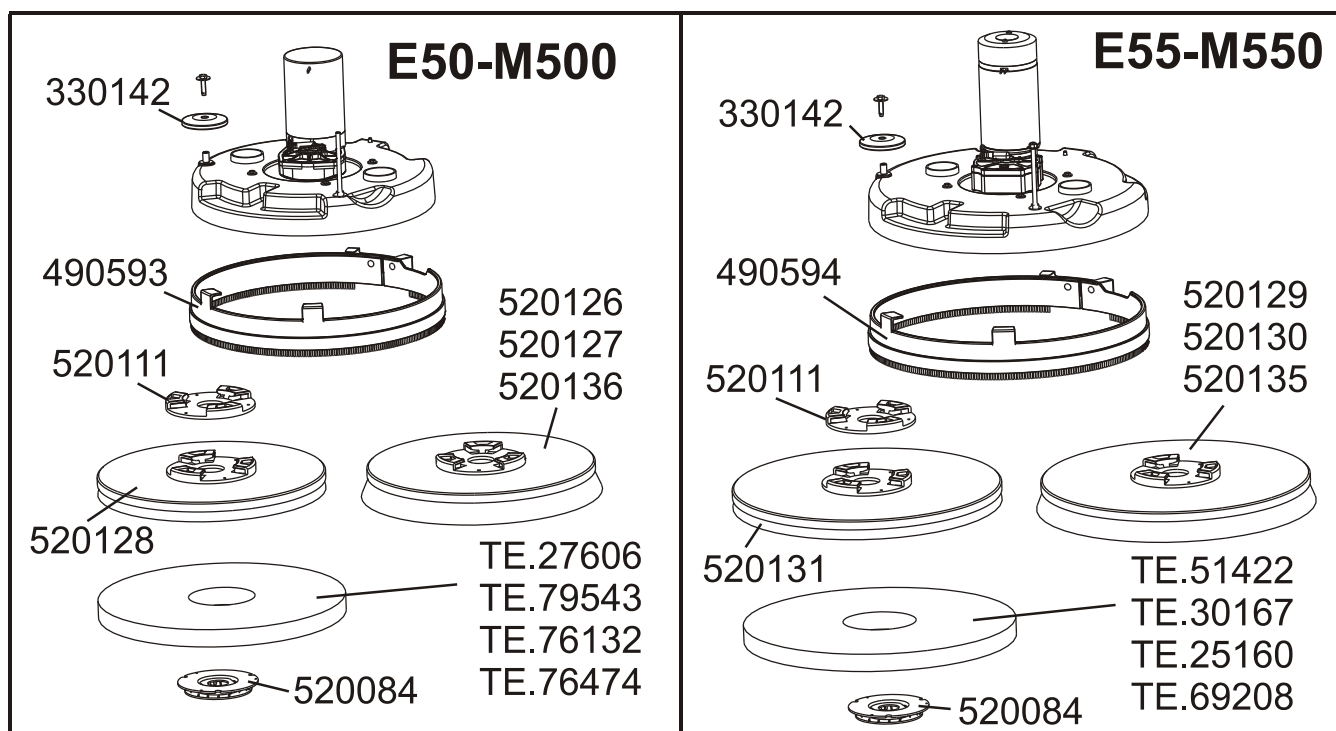
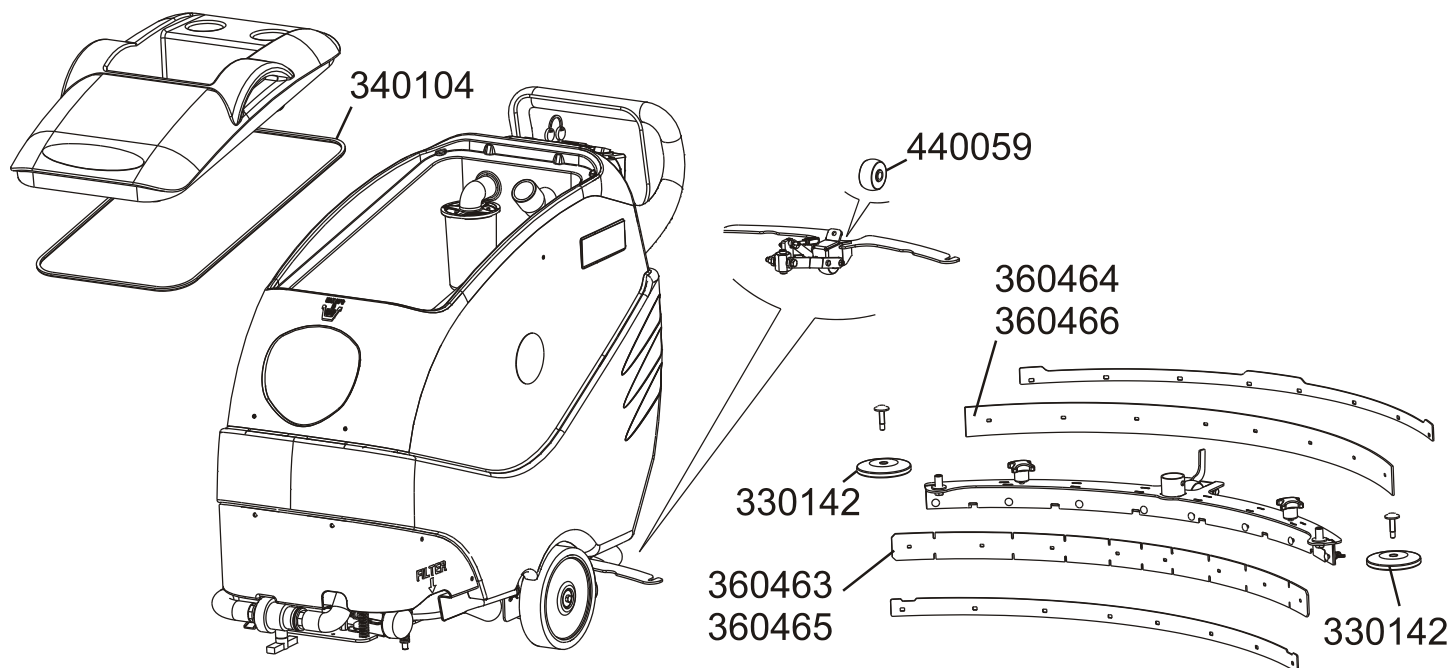
E55-M550



MŰSZAKI ADATOK

TECHNICAL CHARACTERISTICS					
MODELLO					
	E50-BASE	E50-TRAC	E55-BASE	E55-TRAC	
	M500-BASE	M500-TRAC	M550-BASE	M550-TRAC	
SÚROLÓ SZÉLESSÉG KEFÉVEL	mm 475	mm 475	mm 545	mm 545	
MAX KEFENYOMÁS	Kg 35	Kg 34	Kg 44	Kg 45	
TISZTA/PISZKOSVÍZ TARTÁLY KAPACITÁS	Lt 40 - Lt 50	Lt 40 - Lt 50	Lt 40 - Lt 50	Lt 40 - Lt 50	
ELMÉLETI TISZTÍTÓ TELJESÍTMÉNY	m2/h 1665	m2/h 1900	m2/h 1910	m2/h 2180	
SÚLY (KEFE NÉLKÜL)	Kg 73	Kg 78	Kg 78.5	Kg 83.5	
MÉRET (SZÍVÓFEJ NÉLKÜL)	mm 1200x535 H=960	mm 1200x570 H=960	mm 1210x570 H=960	mm 1210x570 H=960	
SZÍVÓFEJ SZÉLESSÉG	mm 830	mm 830	mm 830	mm 830	
KEFE Ø , FELSZÍVÓFEJ ÉS FORDULATSZÁM	mm 475/480 – rpm 180	mm 475/480 – rpm 180	mm545/ 530 – rpm 180	mm545/ 530 – rpm 180	
KEFEMOTOR (1 DB / KEFE)	V/Watt 24/600	V/Watt 24/600	V/Watt 24/750	V/Watt 24/750	
SZÍVÓMOTOR	V/Watt 24/400	V/Watt 24/400	V/Watt 24/400	V/Watt 24/400	
SZÍVÓMOTOR VÁKUUM	mm / H2O 1183	mm / H2O 1183	mm / H2O 1183	mm / H2O 1183	
MEGHAJTÁS	KEFEHAJTÁS	HAJTÓMOTOR	KEFEHAJTÁS	HAJTÓMOTOR	
MEGHAJTÓMOTOR TÍPUS		V/Watt 24/180		V/Watt 24/180	
ELSŐ KERÉK MÉRET PU	Ø 200 X 50	Ø 200 X 50	Ø 200 X 50	Ø 200 X 50	
SEBESSÉG ELŐRE	Km/h 3,5	Km/h 3,6	Km/h 3,5	Km/h 3,6	
EMELKEDŐ LEKÜZDŐ KÉPESSÉG (ÜRES TARTÁLYAL)	2%	20%	2%	20%	
2 x 12 V SAVAS AKKUMULÁTOR (85A IN C5)	mm 308X175X225h Kg 27 each	mm 308X175X225h Kg 27 each	mm 308X175X225h Kg 27 each.	mm 308X175X225h Kg 27 each	
2 X 12V SAVAS TROJAN AKKUMULÁTOR (105A IN C5)	mm 330X171X241h Kg 36 each	mm 330X171X241h Kg 36 each	mm 330X171X241h Kg 36 each.	mm 330X171X241h Kg 36 each	
2 X 12v ZSELÉS AKKUMULÁTOR (90A IN C5)	mm 328X172X219h Kg 31,5 each	mm 328X172X219h Kg 31,5 each	mm 328X172X219h Kg 31,5 each.	mm 328X172X219h Kg 31,5 each	
ZAJSZINT ISO 3744 SZERINT – HANGNYOMÁSSZINT KÖZÉP ÉRTÉK Lpm=	dB	dB	dB	dB	
VIBRÁCIÓ: A vibráció szintje aminek a gépkezelő ki van téve, megfelel az ipari gépekre vonatkozó CE IRÁNYELVEKNEK.					

JAVASOLT SZERVIZ PÓTALKATRÉSZEK. A GÉPKEZELŐ IS ELVÉGEZHETI A KARBANTARTÁSOKAT, AMENNYIBEN A GÉP TULAJDONOSA VAGY ALKALMAZOTTJA ŐT ELŐZETESEN ERRE UTASÍTOTTA



**JAVASOLT SZERVIZ PÓTALKATRÉSZEK. A GÉPKEZELŐ IS ELVÉGEZheti A
KARBANTARTÁSOKAT, AMENNYIBEN A GÉP TULAJDONOSA VAGY
ALKALMAZOTTJA ŐT ELŐZETESEN ERRE UTASÍTOTTA**

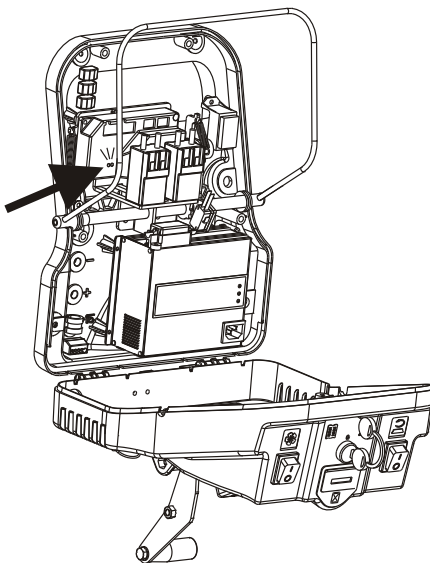
- COD. 330142: BUMPER DISC
- COD. 340104: LID GASKET MT. 1,95
- COD. 360463: SQUEEGEE FRONT RUBBER IN LYNATEX (STANDARD)
- COD. 360464: SQUEEGEE REAR RUBBER IN LYNATEX (STANDARD)
- COD. 360465: SQUEEGEE FRONT RUBBER IN POLYURETHANE (OIL-RESISTANT)
- COD. 360466: : SQUEEGEE REAR RUBBER POLYURETHANE (OIL- RESISTANT)
- COD. 440059: WHEEL DIAM.50X24
- COD. 490593: COMPLETE SPLASH GUARD E50-M500
- COD. 490594: COMPLETE SPLASH GUARD E55-M550
- COD. 520084: DISC LOCK
- COD. 520111: LOAD BRUSH FLANGE
- COD. 520126: 0,9 PPL BRUSH (E50-M500)
- COD. 520127: 0,6 PPL BRUSH (E50-M500)
- COD. 520128: PAD WITH DISC LOCK (E50-M500)
- COD. 520129: 0,9 PPL BRUSH (E55-M550)
- COD. 520130: 0,6 PPL BRUSH (E55-M550)
- COD. 520131: PAD WITH DISC LOCK (E55-M550)
- COD. 520135: 1,2 TYNEX BRUSH (E55-M550)
- COD. 520136: 1,2 TYNEX BRUSH (E50-M500)
- COD. TE.25160: RED ABRASIVE DISC DA 21" 530 mm (E55-M550)
- COD. TE.27606: BLACK ABRASIVE DISC DA 19" 480 mm (E50-M500)
- COD. TE.30167: BLUE ABRASIVE DISC DA 21" 530 mm (E55-M550)
- COD. TE.51422: BLACK ABRASIVE DISC DA 21" 530 mm (E55-M550)
- COD. TE.69208: WHITE ABRASIVE DISC DA 21" 530 mm (E55-M550)
- COD. TE.76132: RED ABRASIVE DISC DA 19" 480mm (E50-M500)
- COD. TE.76474: WHITE ABRASIVE DISC DA 19" 480mm (E50-M500)
- COD. TE.79543: BLUE ABRASIVE DISC DA 19" 480 mm (E50-M500)

HIBAELHÁRÍTÁSI SEGÉDLET

FIGYELEM! HASZNÁLATI ÚTMUTATÓBAN LEÍRT SZERVIZ BEAVATKOZÁSOK / TESZTEK KIVÉTELÉVEL BÁRMILYEN MÁS SZERVIZ BEAVATKOZÁST KIZÁRÓLAG MEGHATALMAZAOPT SZAKSZERVIZ VÉGEZHET EL.

MIELŐTT BÁRMILYEN BEAVATKOZÁST VÉGEZNE, GYŐZŐDJÖN MEG RÓLA, HOGY AZ AKKUMULÁTOR FESZÜLTSG 24V

PROBLÉMA	OK	MEGOLDÁS
Az akkumulátor lemerül	1. Lemerült vagy meghibásodott	Cserélje ki
Az indítókulcs behelyezésekor a fedélzeti funkciók nem kapcsolnak be	2. Lemerült vagy hibás akksik 3. Kiégett biztosíték 4. Nincs akkuhoz csatlakozva a gép 5. Kulcskapcsoló elromlott 6. Beépített töltős gépeknél: belső távkapcsoló meghibásodott 7. Beépített töltős gépeknél: Charge phase of the machine	Töltse fel Cserélje ki Csatlakoztassa össze Cseréltesse ki Cserélje kia töltőt Disconnect the battery charger from the main power
A kefemotor nem forog	8. Lemerült akksi (a töltőn piros LED lámpa villog) 9. Kiégett biztosíték E50-M500 Alváz számig 500005830515 S/N 1514 E55-M550 Alváz számig 055002060515 S/N 1130 10. Kefemotor védő biztosíték működésbe lépett 11. Hibás elektromos távkapcsoló 12. Meghibásodott mikrokapcsoló 13. Elektromos motor távkapcsolója meghibásodott 14. Szénkefe elkopott 15. Hibás motor 16. Kefemotor hővédelem bekapcsolt. Thermal drill of the brush gear motor intervenes	Töltse fel Cserélje ki Indítsa újra Cserélje ki Cseréltesse ki Cseréltesse ki Cseréltesse ki Cseréltesse ki Várjon pár percet amíg kihűl és indítsa újra a gépet. Gondoskodjon róla, hogy nincs fém vagy műanyag madzagok rátekeredve a kefére
A meghajtás nem működik Csal TRAC Verzióknál	17. Lemerült akksi 18. Kijött az indítókulcs 19. 30A Biztosíték (4-es pozíció a tartóban) meghajtás biztosíték hibás 20. 5A meghajtás biztosíték (25-ös pozíció a tartóban) meghibásodott 21. Motor reducer hibás 22. Szénkefe elkopott 23. Menetelektronika doboz hibás 24. Hibás mikrokapcsoló az irányítópanelen 25. 23. Hibás a potenciométer	Töltse fel Tegye be az indítókulcsot Cserélje ki Cserélje ki Cseréltesse ki Cseréltesse ki Cseréltesse ki Cseréltesse ki Cseréltesse ki

PROBLÉMA	OK	MEGOLDÁS
Ha a meghajtás nem működik, nézze meg a menetelektronikán (lásd a képen), hogy világít-e valamelyik piros lámpa. Ezt úgy tudja megtenni, hogy megállítja a gépet, de nem kapcsolja ki az indítókulccsal majd kinyitja a kezelőpanel fedelét a 4 csavarral és megszámolja hányszor villog a lámpa. 	26. LED villanások diagnózisa	
	- NEM VILLOG: NINCS HIBA, TEHÁT NORMÁLIS A MŰKÖDÉS	
	- 1 VILLOGÁS: a gép beindításakor az előre meneti mikrokapcsoló be van kapcsolva	- Tegye kikapcsolt helyzetbe a menetvezérlő gázkart - Ellenőrizze hogy 0-ás pozícióban van a menetvezérlő gázkar - Ellenőrizze a mikrokapcsolót a menetvezérlőn
	- 3 VILLOGÁS: a potenciométer nem ad jelet	Ellenőrizze a potenciométer kábeleit Ellenőrizze A menetvezérlő elektronika csatlakozását. Ellenőrizze, hogy a csatlakozók nem rozsdásak-e, illetve jól be vannak-e dugva. Check that the cables are inserted in the 3 "lever clamps"
	- 4 VILLOGÁS: a potenciométer nem működik	- Tegye kikapcsolt helyzetbe a menetvezérlő gázkart - Ellenőrizze hogy 0-ás pozícióban van a menetvezérlő gázkar - Ellenőrizze a mikrokapcsolót a menetvezérlőn
	- 5 VILLOGÁS: hővédelem	Várjon néhány percet mielőtt bekapcsolja és ellenőrzi a hajtómotor áramfelvételét
	- 6 VILLOGÁS: -Az áram biztosítéka hibás - Az áram fázis megsérült	Cserélje ki a 30A-es áram biztosítékot (4-es pozíció a biztosíték tartóban) Cserélje ki a menetelektronikát
	- 7 VILLOGÁS: túláram / túlfeszültség	Az akkumulátorból a menetvezérlő elektronikába menő, vagy a menetvezérlő elektronikából a motorba menő kábelek lazák, oxidálódtak, vagy nincsenek jól csatlakoztatva. Ellenőrizze a kábeleket.
	- 8 VILLOGÁS: hibás az áram biztosíték vagy az áram relé	Ellenőrizze, hogy a 30A áram biztosíték (poz. 4 a biztosíték tartón) a + akkumulátortól a menetelektronikáig rendben van.-e. és az akkumulátor és motor kábelek megfelelően vannak-e csatlakoztatva. Ha kell, cserélje ki a menetelektronikát.
	- 9 VILLOGÁS: alacsony feszültség (< 19 V)	Ellenőrizze és töltsse fel az akkumulátorokat
	- 10 VILLOGÁS: túlfeszültség	Akkumulátor feszültsége magasabb mint 45V.
	- 11 VILLOGÁS: a meghajtómotor amperometrikus védelme: a motor több mint 10 másodpercig működött a maximális névleges áramérték (15 A) felett,	Ellenőrizze, hogy a differenciálmmű szabadon forog. Ellenőrizze az ampermérővel a motorfogyasztást. A helyes fogyasztási értékekért lásd a technikai táblázatban.
	- 13 VILLOGÁS: ideiglenesen megszakadt az áramellátás	A menetelektronika tápfeszültsége nem megfelelő (24 V). Ellenőrizze a kábeleket. FIGYELEM: 1.A gép kikapcsolása (kulcs pozíció 0-ban) és a gép bekapcsolása között legalább 3-4 másodperc legyen. Ha a probléma továbbra is fennáll, azt 2.elektromos érintkezési probléma is okozhatja: ellenőrizze, hogy az indító kapcsolónál a biztosítékok és a 'chopper' 16 pólusú csatlakozója között nincsen-e érintkezési hiba. Ha a probléma továbbra is fennáll, cserélje ki a 'chopper'-t.
	- 14 VILLOGÁS: sikertelen adatbeolvasás	Vegye ki a kulcsot és tegye a szervizkapcsolót 0-ás pozícióba. Ha kell, cserélje ki a menetelektronikát
The suction motor does not work	27. Akkumulátor lemerült	Töltsse fel
	28. 30A szívómmotor biztosíték kiégett	Cserélje ki a 30A-es biztosítékot fuse (3-as pozíció a bizt. tartóban)
	29. Szívómotor nincs csatlakoztatva	Ellenőrizze a motor kábelezését
	30. Hibás szívómotor	Cseréltesse ki
	31. Szénkefék elkoptak	Cseréltesse ki
	32. Szívómotor kapcsoló meghibásodott	Cseréltesse ki
	33. Meghibásodott távkapcsoló	Cseréltesse ki

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
Nincs elég szívóerő a felszívófejnél	34. Piszkosvíz tartály megtelt 35. Piszkosvíz tartály labda úszója beragadt 36. Nyitva van a leeresztő cső csapja és a kupak sincs rajta 37. Szívócső szét van kapcsolva 38. Szívócső eldugult 39. Hibás szívócső 40. Piszkos felszívófej 41. A felszívófej nincs jól beállítva 42. Kóc vagy piszok került a felszívógumikba 43. Kopott felszívógumit 44. A tartályfedél nyitva van vagy nincs jól lecsukva 45. Megsérült tartályfedél tömítés 46. Hibás szívómotor 47. Akkumulátor lemerült 48. Gázrugó megsérült 49. Elkoptak a perselyek a felszívófej mechanizmusainál	Ürítse ki Kapcsolja ki a felszívást és tegye szabaddá a labdát Zárja el a csapot és tegye rá a kupakot Ellenőrizze a csatlakozásokat Tisztítsa meg a csövet és szívócsövet a tartályban Cserélje ki a csövet Tisztítsa meg a felszívófejet Állítsa be a dőlést és a nyomást Tisztítsa meg a felszívógumikat Fordítsa meg vagy cserélje a gumikat Csukja le jól Cserélje ki a tömítést Cserélje, ellenőrizze a motort Töltse fel Cserélje ki a tömítést Cseréltesse ki Cserélje ki őket
Nem adagol elég vizet a keféknél	50. Üres a tisztavíz tartály 51. Adagoló csap elzárva 52. Adagoló csap eldugult 53. Hibás mágnesszelep 54. Eldugult a tisztavíz szűrő 55. Eldugult a tartályból a keféhez menő vízadagoló cső.	Töltse fel Nyissa ki Ellenőrizze vagy cserélje Cseréltesse ki Tisztítsa ki a szűrőt Tisztítsa ki
Akkumulátor töltő meghibásodás	56. Led lámpa villanásainak jelentése	
	- 1 sárga led villanás: Akkumulátor nincs csatlakoztatva vagy felcserélt a polaritás vagy rövidzárlat.	Ellenőrizze az akkumulátor csatlakozásait
	-2 sárga led villanás Időtúllépés riasztás	A maximális töltési idő túllépése (15 óra) próbáljon új töltési ciklust indítani újra ha alacsony az akkumulátorok töltöttsége. Ha a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze az akksikat
	-3 sárga led villanás: Alarm of a faulty battery charger	Cserélje ki a töltőt
	-4 sárga led villanás: Túlmelegedés riasztás	A töltés környezeti hőmérséklete túl meleg. Folytassa a töltést egy hűvösebb helyen.

GARANCIA

Az Eureka S.p.A. garantálja, hogy gépünk mentes az anyag- és gyártási hibáktól a beüzemelés dátumától számított 12 hónapig. Az Eureka S.p.A. vagy annak hivatalos értékesítési / szervizképviselőének írásbeli értesítést kell küldeni a garanciális időszak alatt a garanciális hiba felfedezésétől számított harminc (30) napon belül. A jelen garancia alapján fennálló felelősség a hibás termék kicserélésére vagy javítására korlátozódik miután az Eureka vagy annak hivatalos értékesítési / szervizképviselőjének be vizsgálta és hibásnak ítélte az alkatrészt.

Ez a garancia nem terjed ki a munkaerő-költségekre, kezelési költségekre és a szállítási díjakra. Ezek minden esetben a vevőt terhelik.

Ez a garancia nem terjed ki a gépre vagy azok alkatrészeire, amelyeket helytelen vagy nem rendeltetésszerű használat, baleset, nem megfelelő üzembehelyezés vagy karbantartás vagy alkalmazás következtében hibásodtak meg. Nem terjed ki a garancia továbbá azokra a gépekre és / vagy az alkatrészekre, amelyeket nem az Eureka, vagy nem az Eureka hivatalos értékesítési / szervizközpontja javított vagy szervizelt.

Ez a garancia nem vonatkozik az olyan kopó, fogyó jellegű alkatrészekre, mint a kefék, a fröccskölésvédők, a szívóélgumik, a szűrők, a tömítések, a dugók, a tömlők, a csövek, a biztosítékok vagy hasonló elemek. Ezen túlmenően ez a garancia nem terjed ki a gépre vagy bármely alkatrészére amenny már korábban a garanciális periódus alatt ki lett javítva vagy cserélve.

Az Eureka vagy az Eureka által engedélyezett értékesítési / szervizközpontja által szállított pótalkatrészekre a beszereléstől számított 30 napon jótállás vonatkozik.

A motorok jótállása a motor gyártója által biztosított garanciára korlátozódik.

Fontos!

A jótállási igények csak akkor lesznek kiértékelve, ha a Beüzemelési űrlapot faxon vagy postai úton, az összes részének kitöltésével elküldi az Eureka székhelyére a gép telepítése után harminc (30) napon belül.

EUREKA S.p.A.

Viale dell'Artigianato 30/32, CITTADELLA (PD) 35013 - ITALY

Tel. ++39 - 049- 9481800

Fax. ++39 -049 – 9481899

INTERNET: www.eurekasweepers.com E-MAIL: info@eurekasweepers.com

BEÜZEMELÉSI ŰRLAP INSTALLATION FORM NECESSARY TO ACTIVATE WARRANTY

Warranty claims will be evaluated only if the following Installation Form will be sent by fax or by mail, filled in all its parts, to Eureka's headquarter within thirty (30) days after the machine's installation. PLEASE RETAIN THE ORIGINAL COPY WITHIN THE MANUAL.

COMPANY & NAME OF THE SELLER	STAMP & SIGNATURE OF THE SELLER
------------------------------	---------------------------------

USES' INFORMATION	
TYPE OF FLOOR	
CLEANING AREA (m ²)	

MACHINE INFORMATION			
MODEL OF THE MACHINE			
FRAME'S NUMBER			
S/N	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 60%;">INSTALLATION DATE:</td> <td></td> </tr> </table>	INSTALLATION DATE:	
INSTALLATION DATE:			

GENERAL INFORMATION			
1) HAS THE LEAD TIME BEEN RESPECTED?	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 60%;">4) HAVE YOU READ THE OPERATION MANUAL PRIOR TO USE THE MACHINE?</td> <td></td> </tr> </table>	4) HAVE YOU READ THE OPERATION MANUAL PRIOR TO USE THE MACHINE?	
4) HAVE YOU READ THE OPERATION MANUAL PRIOR TO USE THE MACHINE?			
2) HAVE YOU BEEN SHOWN HOW TO USE THE MACHINE?	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 60%;">5) HAVE YOU BEEN OFFERED A PREVENTIVE "MAINTENANCE CONTRACT" ?</td> <td></td> </tr> </table>	5) HAVE YOU BEEN OFFERED A PREVENTIVE "MAINTENANCE CONTRACT" ?	
5) HAVE YOU BEEN OFFERED A PREVENTIVE "MAINTENANCE CONTRACT" ?			
3) HAVE YOU CHECKED THE PERFECT FUNCTIONING OF THE MACHINE PRIOR TO USE IT??	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 60%;">6) HAVE YOU ACCEPTED IT?</td> <td></td> </tr> </table>	6) HAVE YOU ACCEPTED IT?	
6) HAVE YOU ACCEPTED IT?			

USER'S INFORMATION	
COMPANY NAME	
ADDRESS	N°
CITY	
PROVINCE	
COUNTRY	
PHONE #	FAX #
INTERNET ADDRESS	
E-MAIL	
BUSINESS ACTIVITY	
NAME OF THE PERSON WHO RECEIVES THE MACHINE:	
POSITION:	
DATE	SIGNATURE

Eureka S.p.A.

Viale dell'Artigianato 30/32, 35013 CITTADELLA (PD) Italy Tel ++39 - 049 - 9481800 Fax ++39 - 049 - 9481899

INTERNET: www.eurekasweepers.com E-MAIL: info@eurekasweepers.com

CONFORMITY DECLARATION

**EUREKA S.p.A. UNIPERSONALE
VIALE DELL'ARTIGIANATO 30/32
35013 CITTADELLA (PD)**

DECLARES UNDER ITS LIABILITY THAT THE FOLLOWING PRODUCT

**SCRUBBER DRYER:
MODEL:**

E50 – E55

TO WHICH THIS DECLARATION REFERS, COMPLIES WITH THE FOLLOWING LAWS AND RULES:

- **SAFETY OF MACHINERY, BASIC NOTIONS, GENERAL PLANNING AND TECHNICAL RULES UNI EN ISO 12100-1, UNI EN ISO 12100-2**
- **SAFETY OF MACHINERY. SAFETY DISTANCES TO PREVENT DANGER ZONES BEING REACHED BY THE UPPER LIMBS. UNI EN ISO 13857.**
- **SAFETY OF MACHINERY. MINIMUM GAPS TO AVOID CRUSHING OF PARTS OF THE BODY. EN 349 (1993) + A1 (2008).**
- **SAFETY OF HOUSEHOLD ELECTRIC APPLIANCES AND SIMILAR PRODUCTS. GENERAL PART. EN 60335-1 (2012) + A11 (2014) + A13 (2017)**
- **SAFETY OF HOUSEHOLD ELECTRIC APPLIANCES AND SIMILAR PRODUCTS. PART 2: SPECIAL RULES FOR AUTOMATIC MACHINES USED FOR INDUSTRIAL AND COMMUNITY FLOORS TREATMENT - UNI EN 60335-2-72 (2016)**
- **ELECTROMAGNETIC CONSISTENCY – PART 6.3 – GENERAL RULE OF ISSUE FOR RESIDENTIAL, COMMERCIAL AND LIGHT INDUSTRIAL ENVIRONMENTS – EN 61000-6-3 (2007) + A1 (2011)**
- **ELECTROMAGNETIC CONSISTENCY – PART 6.1 – GENERAL RULE OF ISSUE FOR RESIDENTIAL, COMMERCIAL AND LIGHT INDUSTRIAL ENVIRONMENTS - EN 61000-6-1 (2016)**
- **ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY - REQUIREMENTS FOR HOUSEHOLD APPLIANCES, ELECTRIC TOOLS AND SIMILAR APPARATUS - PART 1 - EMISSION – 55014-1 (2017)**
- **ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY - REQUIREMENTS FOR HOUSEHOLD APPLIANCES, ELECTRIC TOOLS AND SIMILAR APPARATUS - PART 2 - IMMUNITY – 55014-2 (2015)**

AS PER LAWS:

2006/42/CEE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 92/31/CEE, 1907/2006 CE, 93/68CEE

**LEGAL RAPPRESENTATIVE AND
PERSON IN CHARGE OF THE
TECHNICAL REPORT
GIANFRANCO LAGO**

CITTADELLA 28/02/2018

